



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МОАЯ

**Развитие социокультурной компетенции в обучении
иноязычному говорению**

Выпускная квалификационная работа
по направлению 44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)

Направленность программы бакалавриата
«Английский язык. Иностранный язык»

Проверка на объем заимствований

80,42% авторского текста

Работа *перечита* к защите

рекомендована/не рекомендована

«*22*» *июня* 20*19* г.

зав. кафедрой английского языка
и МОАЯ

Кунина Наталья Ефимовна

Выполнила:

Студентка группы ОФ-503-091-5-1

Марданова Светлана Гарифулловна

Научный руководитель:

Старший преподаватель кафедры английского
языка и МОАЯ

Закирова Флора Каримовна

Челябинск

2019 год

Оглавление

Введение.....	3
Глава 1 Теоретические основы развития социокультурной компетенции при обучении иностранному языку.....	8
1.1. Сущность понятия «социокультурная компетенция».....	8
1.2. Принципы социокультурного образования.....	15
1.3. Обучение в духе диалога культур.....	25
Выводы по первой главе.....	39
Глава 2 Опытнo-экспериментальная работа по развитию социокультурной компетенции обучающихся старших классов.....	41
2.1. Цель и задачи опытнo-экспериментальной работы по развитию социокультурной компетенции обучающихся старших классов.....	41
2.2. Методические основы развития социокультурной компетенции в обучении иноязычному говорению.....	50
2.3. Анализ результатов опытнo-экспериментальной работы.....	75
Выводы по второй главе.....	78
Заключение.....	79
Библиография.....	81

ВВЕДЕНИЕ

В наши дни в условиях современного мультикультурного мира, становится очевидным, что с кардинальными изменениями в политической и экономической жизни общества изучение иностранного языка как средства межкультурного общения становится важной задачей.

На современном этапе основной целью обучения иностранным языкам является формирование коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетенция - это способность средствами языка осуществлять общение в зависимости от целей и ситуации. Важнейшей составляющей коммуникативной компетенции является социокультурная/межкультурная компетенция, которая включает в себя приобщение к культуре, традициям, реалиям стран изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся; формирование умения представить свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения.

Формирование социокультурной компетенции на уроках иностранного языка закреплено в ФГОС второго поколения. В тексте документа говорится, что школьная учебная программа должна обеспечить: приобщение обучающихся к культурному наследию стран изучаемого иностранного языка, воспитать ценностное отношение к иностранному языку как инструменту познания и достижения взаимопонимания между людьми и народами; сформировать дружелюбное и толерантное отношение к ценностям иных культур. Однако проведенное исследование методической и психолого-педагогической литературы, Федеральных государственных образовательных стандартов, анализ учебно-методических комплексов, которые используются на уроках иностранного языка, исследование фактического уровня развития социокультурной компетенций обучающихся позволили выявить **противоречие** между требованиями предъявляемыми ФГОС и низким качеством реализации социокультурного образования на

уроках иностранного языка, а также реальным уровнем развития социокультурной компетенции у обучающихся.

Из выявленного противоречия следует **проблема** исследования, которая заключается в том, как наиболее эффективно организовать процесс обучения способствующего развитию социокультурной компетенции у обучающихся.

Отсюда следует, что **актуальность** исследования обусловлена:

- потребностью государства и общества в гражданах, способных успешно адаптироваться к условиям современного мира;
- потребностью самой личности в развитии и получении определенных знаний и навыков способствующих успешному ориентированию и выживанию в обществе;
- современными требованиями педагогики и методики преподавания иностранных языков, обусловленными стремлением усовершенствовать образовательный процесс.

Актуальность проблемы, её теоретическая и практическая значимость обусловили выбор темы исследования – «Развитие социокультурной компетенции в обучении иноязычному говорению».

Цель исследования заключается в разработке комплекса заданий для эффективного развития социокультурной компетенции у обучающихся на уроках иностранного языка.

Объект исследования – процесс обучения иностранному языку в средней школе.

Предмет исследования – развитие социокультурной компетенции в средней школе.

Гипотеза исследования: мы предположили, что развитие социокультурной компетенции на уроках иностранного языка будет более

эффективным, если в процессе обучения будет использоваться специальный комплекс заданий по обучению иноязычному говорению.

В ходе исследования были поставлены следующие **задачи**:

1. Изучить состояние проблемы формирования и развития социокультурной компетенции обучающихся в психолого-педагогической и методической литературе.

2. Рассмотреть принципы социокультурного образования.

3. Показать специфику диалога культур, как одного из ведущих принципов обучения.

4. Изучить приемы развития социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроках иностранного языка.

5. Провести анализ учебно-методических комплексов используемых в современных школах.

6. Разработать комплекс заданий для развития социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроках иностранного языка.

7. апробировать разработанный комплекс заданий в ходе опытно-экспериментальной работы с целью определения эффективности.

8. проанализировать и обобщить полученные результаты опытно-экспериментальной работы, сформулировать вывод.

В ходе исследования были использованы следующие **методы**:

1) Теоретический анализ методической и психолого-педагогической литературы по проблеме исследования.

2) Сравнительный анализ действующих УМК английского языка для старших классов с точки зрения реализации социокультурного компонента.

3) Разработка комплекса заданий для развития социокультурной компетенции обучающихся старших классов на уроке английского языка.

4) Проведение опытно-экспериментальной работы для проверки эффективности разработанных заданий по развитию социокультурной компетенции у обучающихся старших классов.

5) Обработка результатов опытно-экспериментальной работы в соответствии с методами математической статистики.

Теоретико-методическую основу исследования составляют работы отечественных и зарубежных ученых и исследователей таких как испанский исследователь Марианна Селс-Мурсия, определившая компоненты в структуре социокультурной компетенции; П.В. Сысоев занимавшийся изучением структуры социокультурной компетенции; В.С. Библер - создатель учения о диалоге культур; М.М Бахтин - изучал проблемы диалога и общения; В. В. Сафонова - разработчик концепции и общетеоретических основ социокультурного подхода к обучению иностранным языкам и др.

Теоретическая значимость работы заключается в теоретическом обосновании необходимости разработки комплекса заданий для развития социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроках иностранного языка

Практическая значимость работы заключается в разработке материалов и комплекса упражнений, которые могут найти свое применение в практической деятельности учителей.

Структура дипломной работы. Исследование состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы.

Во введении разъясняется обоснование актуальности и выбора темы исследования, определяется объект, предмет, цели, задачи, методы исследования, формулируется гипотеза.

В первой главе рассматриваются теоретические основы: дается определение социокультурной компетенции, изучаются принципы социокультурного образования и принципы обучения в духе диалога культур. Затем делается вывод по первой главе.

Во второй главе приводится анализ современных учебно-методических комплексов по английскому языку старшей ступени обучения с позиции реализации принципа диалога культур в образовательном процессе; а также приводятся комплексы упражнений по развитию социокультурной компетенции; описывается ход и итоги опытно-экспериментальной работы.

В заключении подводятся итоги проведенного исследования, формулируются выводы.

ГЛАВА 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

1.1. Сущность понятия «социокультурная компетенция»

В современном мире общество формирует социальный заказ к подготовке граждан по иностранным языкам. Возрастает нужда в личных, научных, деловых контактах с носителями других языков. Следовательно, все более значимыми для общества становятся специалисты, которые владеют иностранным языком.

Подобная востребованность способствовала формулировке в качестве основной цели обучения иностранному языку, как учебному предмету в соответствии с новым федеральным государственным образовательным стандартом (ФГОС) — одним из базовых образовательных документов, формирование и развитие у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, т. е. способности и готовности осуществлять межличностное и межкультурное общение на иностранном языке. Иноязычная коммуникативная компетенция — это многоплановое понятие и включает в себя речевую, языковую, социокультурную, компенсаторную и учебно-познавательную компетенции. Следовательно для достижения главной цели обучения иностранному языку, необходимо развить у школьников не только коммуникативные умения в четырех основных видах речевой деятельности (письмо, говорение, аудирование, чтение), но и развить национальное самосознание и включить в содержание обучения культуроведческий аспект, вовлечь школьников в диалог культур для приобщения их к культуре стран изучаемого языка, а также развить у них взаимопонимание и толерантное отношение к представителям иных культур. Таким образом, помимо языковых (вербальных) знаний, одним из основных компонентов содержания и объекта обучения является социокультурная направленность обучения, или иными словами, социокультурная компетенция как составной компонент

иноязычной коммуникативной компетенции. Формирование и развитие социокультурной компетенции является необходимым условием к подготовке обучающихся для дальнейшего осуществления полноценного общения на иностранном языке.

Социокультурная компетенция выполняет не только коммуникативную функцию, но и способствует воздействию на мысли, чувства и сознание собеседника, принадлежащего к другой культуре. Более того, развитие социокультурной компетенции способствует приобщению обучающихся к другой культуре, расширению кругозора, повышению образованности, повышению эффективности управления процессом коммуникативной деятельности и личным поведением.

Отсюда следует, что формирование и развитие социокультурной компетенции на уроках иностранного языка имеет важное значение.

Для того, чтобы лучше изучить сущность данного явления, необходимо, в первую очередь, обратиться к понятию «компетенция».

В словаре Т.Ф. Ефремовой указывается, что «компетенция» (лат. *competere* - добиваться, соответствовать, подходить)- Область знаний, круг вопросов, в которых кто-либо хорошо осведомлен. [9]

Большой энциклопедический словарь дает следующее понятие компетенции: «Компетенция» (от лат. *competere* - добиваюсь, соответствую, подхожу) - знания и опыт в той или иной области». [4]

М.А. Холодная определяет компетенцию как умение применять практико-ориентированные знания в бытовых, социальных и профессиональных видах деятельности. [19]

При дальнейшем изучении различных словарных источников, а также подходов к определению, можно выявить, что термин компетенция

характеризуется как наличие знаний, умений и навыков индивида в какой-либо области и его способность к адекватному их применению.

Выявление понятия «компетенция» позволяет обратиться к другому понятию - «социокультурная компетенция» и выявить его специфику и сущность.

Э.Г. Азимов и А.Н. Щукин в своем словаре методических терминов и понятий дают следующее определение: социокультурная компетенция – это «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально- культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям стереотипам поведения носителей языка». [1]

И.А. Жукова определяет социокультурную компетенцию как осведомленность участника общения о том, как социокультурный контекст влияет на выбор коммуникативных эффективных лингвистических форм. [16]

А.Н. Щукин также определяет под социокультурной компетенцией знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры, а также способов пользования этими знаниями в процессе общения. [31]

По И.Л. Бим, социокультурная компетенция - это владение фоновыми знаниями, предметами речи. Она включает в ее состав социолингвистическую, предметную, общекультурную и страноведческую компетенции.

Согласно Е.Н. Солововой социокультурная компетенция- это готовность и способность к ведению диалога культур, знание собственной культуры и культуры стран изучаемого языка. [27] Именно этого определения

мы будем придерживаться в нашем исследовании, т.к. Е.Н. Соловова подчеркивает, что социокультурная компетенция - это не только комплекс знаний, но в первую очередь готовность и способность к ведению диалога культур. Данное определение на наш взгляд является наиболее точным.

Социокультурная компетенция- это довольно обширное понятие, обладающее сложной структурой. Различные исследователи выделяют ряд составляющих социокультурной компетенции, которые необходимо приобрести и освоить обучающимся в процессе обучения иностранному языку.

Так, по мнению П.В. Сысоева содержание социокультурной компетенции разделяется на четыре составляющих:

1. социокультурные знания (информация о стране изучаемого языка, духовные ценности культурных традиций, включая сюда представителей разных этнических групп, особенности национальной ментальности поведения);
2. опыт общения (сюда входит адекватный выбор стиля общения, верная трактовка явлений иноязычной культуры);
3. личностное отношение к фактам культуры (сюда автор включает способность преодолевать и разрешать социокультурные конфликты при общении);
4. владение способами применения языка (правильное употребление национально-маркированных языковых единиц в речи в различных сферах межкультурного общения, восприимчивость к сходству и различиям между родным и иноязычным социокультурными полями) (Сысоев П.В., 2001). [2]

Испанский исследователь Марианна Селс-Мурсия, в свою очередь, включает в состав социокультурной компетенции следующий комплекс компонентов:

1. Социальные ситуативные факторы
2. Факторы стилистической точности (соответствия)
3. Культурные факторы
4. Невербальные коммуникативные факторы.

Каждый из этих факторов влияет на выбор стратегии поведения в процессе общения.

Первая группа факторов относится персонально к самим участникам межкультурного диалога. Сюда автор относит возраст участников, половую принадлежность, социальное положение, социальную разобщенность друг от друга (как при положительных, так и при отрицательных условиях). Показатели ситуативности определяют гражданские и физические аспекты взаимодействия, к ним относятся время, место, продолжительность коммуникации, а также социальная направленность ситуации (например, официальный прием, общение в кругу друзей и т.д.)

Ко второй группе факторов относятся особенности стилистической совместимости, которая учитывает основные характеристики различных стилей речи.

Третья группа факторов представляет собой знание жизни, традиций и обычаев принадлежащие культуре страны собеседника. Культурные факторы включают в себя три компонента: межкультурные знания. социокультурные фундаментальные знания данного языкового сообщества, а также знание основного диалекта или региональных различий.

Четвертая группа факторов отражает специфику невербального общения, сюда относятся жесты, мимика, положения тела в пространстве и т. д. Невербальная коммуникация играет важную роль в процессе общения и требует обязательного изучения. [6]

Эти подходы к определению компонентов социокультурной компетенции наглядно демонстрируют постоянное их изменение, обновление и расширение, при этом основной стержень все-таки остается неизменным.

Формирование и развитие компонентов социокультурной компетенции, в первую очередь, дает человеку возможность :

- 1) успешно ориентироваться в иноязычной среде и лучше понимать представителей чужой культуры;
- 2) давать прогнозы возможным препятствиям в процессе межкультурного общения, а также находить способы их преодоления;
- 3) адаптироваться к чужой культуре, грамотно следуя основам вежливости, проявляя уважение к традициям, ритуалам и стилю жизни представителей иной культуры.

А также, создаётся фундамент для:

- 1) возможного дальнейшего развития социокультурной компетенции в профессиональной деятельности
- 2) овладения навыками, которые позволяют представить родную культуру в иноязычной среде;
- 3) реализации последующего самостоятельного изучения культур, народов заграничных стран;
- 4) социокультурного самообразования в любых других, ранее не изучаемых сферах непосредственной и опосредованной коммуникации.

Таким образом, обобщая вышесказанное, мы приходим к выводу, что социокультурная компетенция — это многогранное понятие, которое включает в себя:

- Умение представить свою страну и культуру в условиях межкультурного общения, прогнозируя и преодолевая возможные сложности взаимопонимания за счет выбора адекватной стратегии и средств общения, соответствующих ситуации.

- Знать и уметь выделять основные черты культуры различных стран, народов, особенности менталитета.

- Уважение и признание права на существование других культур и иного уклада жизни, норм, веры и т.д.

Социокультурная компетенция будучи частью коммуникативной компетенции является важной составляющей процесса обучения иностранным языкам. Ее освоение позволит обучающимся расширить их кругозор, лучше понять иностранную культуру и ее представителей, а следовательно подготовит обучающихся к ведению адекватного общения с представителями других культур.

Понимание того, как географические особенности и климат страны определяют ее быт, экономику и традиционные связи, знание основных вех развития истории, выдающихся событий и людей, религиозных верований и обрядов облегчают задачу межкультурного общения, умения находить общее и отличное в культурах, традициях, стилях жизни и менталитете, вести диалог на равных.

Социокультурная компетенция является инструментом воспитания международно-ориентированной личности, осознающей взаимосвязь и целостность мира, необходимость межкультурного сотрудничества.

1.2 Принципы социокультурного образования

В наши дни, в условиях современного мультикультурного мира и интенсивных межкультурных и межъязыковых отношений, расширение контактов между странами сделало преподавание иностранного языка неотделимой частью современной жизни страны. В связи с этим перед школой, а также перед всей системой образования ставится задача о приближении образовательного уровня к европейскому стандарту, о приобщении современной личности к мировой культуре, то есть в воспитании человека с востребованными в современном обществе качествами, обеспечивающими способность к межкультурной коммуникации [15].

Современное общество предъявляет к знаниям людей, их опыту, умениям, профессиональным и личностным качествам достаточно высокие требования, которые возможно реализовать только посредством образования. Поэтому российскому образованию была отведена очень большая роль в последних десятилетиях XX века.

Подчеркивание ведущей роли образования в развитии общества и личности повлияло на пересмотр самого понятия «образование». Прежде в это понятие вкладывался организованный, длительный процесс обучения по специальной системе, которая была необходима для достижения специальных целей. Об этом писали такие ученые, как С.Я. Батышев, В.С. Безрукова, Б.Т. Лихачёв и другие.

Термин «образование» характеризует ряд таких понятий как: «образ» - нечто реальное существующее; «образец» - пример для подражания; «образование» - процесс усвоения знаний, обучение, просвещение. [30]

Ценности образования должны быть тождественны общим ценностям, но при этом они должны специфично преломляться и воплощаться. Институт образования должен участвовать в формировании и поддержании духовных,

интеллектуальных и социальных измерений человеческой жизни. Данные функциональные ценности встроены в институт образования, причем отличаются некоторой изменчивостью. Например, учащийся – не объект воздействия, воспитания, а субъект учебной деятельности; индивидуальность учащегося – главная ценность, сила психологического развития. [14]

Человеку предстоит жить в сложных динамических, изменяющихся условиях. Это означает, что он должен быть вооружен, прежде всего, не системой заученных знаний, а умением, способностью меняться, заниматься самообучением. Человек в процессе социализации и инкультурации должен овладеть системой навыков, умений, связанных с творчеством, способностью к обновлению, подключению к новым массивам информации. [20]

Современные условия меняющегося социально-культурного контекста теоретического знания, динамизма процессов глобализации и информатизации, преобладание материальных потребностей и интересов над духовными требуют от человека проявления качеств, позволяющих ему творчески и продуктивно подходить к любым нововведениям. Для того чтобы выжить в ситуации постоянных перемен, адекватно на них реагировать, человек должен активизировать свой творческий потенциал. Поэтому приоритетной задачей образования становится развитие и формирование таких способностей, которые позволили бы не только комфортно адаптироваться к быстро изменяющимся социальным условиям, но и создавать новое социокультурное пространство. Следовательно, образование в современных школах, и на уроках иностранного языка в частности, обязательно включает в себя социокультурную направленность и выполняет социокультурные функции.

Благодаря специфичности иностранного языка как учебного предмета, процесс обучения включает в себя помимо овладения самим языком также и обязательное овладение знаниями истории, литературы и в общем культуры своей страны и стран изучаемого языка.

На данный момент, перед педагогическим сообществом стоит задача определить необходимое содержание наследуемых традиций, норм, ценностей, паттернов поведения и взаимодействия с целью устойчивого социального воспроизводства культуры от поколения к поколению.

В идеальном варианте речь идет о создании в сознании каждого учащегося определенной социокультурной матрицы, определяющей все его поведение во взрослой жизни и включающей как характеристики множества культур различных социальных слоев и групп, так и выявление взаимодействия указанных культур. [23]

В обучении иностранным языкам социокультурное образование призвано удовлетворять педагогические потребности:

- в развитии у обучающихся умения посредством использования иностранного языка осуществлять межкультурное общение, обобщать достижения различных культур, анализировать вклад культур стран изучаемого языка и своей родной страны в общекультурный фонд человеческой цивилизации, а также осуществлять культуроведческое самообразование как средство социокультурного освоения мира;

- в обучении этически приемлемым в обществе и в культуре данной страны способам самовыражения обучающегося или группы обучающихся путем анализа культуры стран, социальных стереотипов; технологиям с помощью которых возможно преодолеть социокультурные сложности или помехи в условиях межкультурного общения;

- в обучении ведению дискуссионного общения на основе этики и демократического поведения в условиях рассмотрения различных точек зрения и расхождения взглядов на различные вопросы или явления;

- в развитии и равноценном формировании взаимосвязанных друг с другом компонентов коммуникативной компетенции. [24]

Все перечисленные выше пункты отражают то, что в языковой педагогике получило название «социокультурный подход».

Таким образом, мы можем прийти к выводу, что социокультурное образование - это образование, которое направлено на обеспечение присвоения учащимся общекультурных и национальных ценностей своей страны и/или других стран.

При понимании значимости социокультурного образования нам представляется важным выявить различные подходы к классификации и характеристике принципов социокультурного образования.

Один из фундаментальных подходов к пониманию детского развития разработал выдающийся русский психолог Л. С. Выготский. Разработанная им теория культурно-исторического развития раскрывает значение социокультурной среды как источника детских переживаний и роль взрослого как посредника, помогающего учащемуся интериоризировать предшествующий социокультурный опыт.

Л. С. Выготский впервые определил конкретный механизм влияния социокультурной среды, который приводит к появлению специфических для человека высших психических функций и обеспечивает развитие сознания. Этим механизмом Л. С. Выготский считал процесс интериоризации образов, символов и знаков, который учащийся осуществляет при помощи взрослого.

Исходя из вышеизложенного, обозначим те принципы, на основании которых возможна актуализация и реализация принципа социокультурного образования.

1. Принцип индивидуализации культурно-образовательных траекторий развития личности, экзистенциальная ориентированность процесса образования и воспитания вытекает из общей гуманистической направленности педагогики, исповедующей отношение к человеку как

высшей ценности и утверждающей самооценностью каждого этапа его жизнедеятельности. Его реализация предполагает ориентацию на соответствие содержания воспитательного процесса сущностным составляющим и важнейшим проблемным областям личностного бытия.

2. Принцип целостности социокультурного образовательного пространства обеспечивает интеграцию социально-культурных усилий различных субъектов образовательного пространства, социально-культурных институтов, участвующих в воспитании, социализации и инкультурации личности – семьи, образовательного учреждения, учреждений социально-культурной сферы, средств массовой информации и коммуникации и т. д. Только в рамках единой, взаимосвязанной и гармонизированной культурно-образовательной системы при условии целесообразного использования ресурсной (нормативно-правовой, кадровой, материально-технической, информационно-методической) базы возможно развитие и формирование у человека таких способностей, которые позволили бы ему реализовать свой человеческий и творческий потенциал. Реализация данного принципа наполнит культурно-образовательное пространство таким контентом, который поможет избежать духовного и нравственного оскудения, изолировать подрастающее поколение от негативных воздействий.

3. Принцип социально-культурного проектирования образовательного пространства. Под социально-культурным проектированием понимается специфическая технология, представляющая собой конструктивную, творческую деятельность, сущность которой заключается в анализе проблем и выявлении причин их возникновения, выработке целей и задач, характеризующих желаемое состояние объекта (или сферы проектной деятельности), разработке путей и средств достижения поставленных целей. В качестве объекта социокультурного проектирования выступает сложное образование, включающее накладывающиеся друг на друга две подсистемы: социум и культуру. [5, с. 11]

4. Принцип проблемно-целевой ориентации педагогического процесса предполагает стимулирование нормативной (т. е. идеальной, требуемой) активности учащихся на различных этапах воспитательного процесса, выстраивание содержания воспитательного процесса в соответствии с актуальными проблемами, поиск нестандартных способов и путей решения, опору на широкую ресурсную базу и вовлечение в педагогический процесс всех заинтересованных субъектов.

5. Принцип культуросообразности, культуроцентричности образовательно-воспитательного процесса способствует оптимальному взаимодействию таких ценностей, как личность, культура, творчество. Важнейшим направлением реформирования воспитательных и образовательных практик здесь выступает создание условий для реализации человекотворческого потенциала культуры и культуротворческого потенциала человека, поскольку именно культура является решающим условием социализации и в то же время выступает для человека пространством индивидуальной самореализации. В этой связи развитие личности – это все более глубокое погружение в исторически развивающееся проблемное поле культуры. Поэтому процесс освоения культуры, а стало быть, и процесс психического развития с необходимостью приобретает черты креативного процесса. [12]

Таким образом, Л.С.Выготский выдвинул общую теорию и механизм социокультурного развития человека. Особую роль в своей теории он отводит социальному взаимодействию, орудием которого является слово, т. е. социокультурное образование, по его мнению, реализуется главным образом посредством общения, диалога.

Продолжая исследования в данной области, В.В. Сафонова более подробно описала методические принципы социокультурного образования в процессе школьного обучения, в частности на уроках иностранного языка. К ним относятся: принцип дидактической культуросообразности, принцип

диалога культур и цивилизаций, принцип доминирования проблемных культуроведческих заданий.

1. Принцип дидактической культуросообразности находит свою реализацию посредством отбора учебного материала культуроведческого характера (соответствующие УМК, учебные пособия и т.д.) во время планирования уроков, которые имеют своей целью пополнить культуроведческие знания обучающихся и подготовить их к ведению межкультурного диалога.

В соответствии с данным принципом при отборе культуроведческого материала необходимо:

- чтобы он способствовал осознанию обучающимися ценностей и достоверных представлений тех или иных явлений жизни народов стран изучаемого языка (истории, культуры, стиля жизни и т.д.)

- чтобы он служил стимулом для обучающихся к изучению различного рода понятий, которые важны для осознания при изучении связи языка и культуры страны и прочей культуроведческой информации.

- не допустить в материале ложных или искаженных представлений касательно культуры и жизни стран и народов соизучаемых стран и не допустить манипуляции культурными представлениями обучающихся

- учитывать интеллектуальный потенциал (когнитивные, коммуникативные возможности и т.д.) и возрастные особенности обучающихся с которыми будет проводиться урок

- включить в урок, помимо прочего, такой культуроведческий материал, который вооружит обучающихся способами и приемами защиты от культурной агрессии, культурной дискриминации и т. д.

2. Принцип диалога культур и цивилизаций находит свою реализацию через необходимость анализа аутентичных культуроведческих материалов, которые в последствии войдут в учебный процесс на уроке и будут использованы с целью моделирования культурного пространства погружение в которое будет происходить по принципу расширяющего круга культур и цивилизаций.

При разработке способов направленных на увеличение культуроведческой информации в учебном процессе в соответствии с данным принципом необходимо создать такие условия, которые позволят обучающимся развить преемственное отношение к иным культурам, традициям, нормам, стилю жизни и т. д. И таким образом расширить их кругозор, этику поведения, речевой и социокультурный такт, культурную непредвзятость и подготовить их к ведению межкультурного общения с представителями различных взаимосвязанных культур.

Обучение соответствующее принципу диалога культур и цивилизаций должно строиться на основе контраста и сравнения культур и цивилизаций с учетом их историко-культурного взаимовлияния.

Более того, на уроках должен присутствовать материал о культуре родной страны чтобы позволить обучающимся развить культуру представления родной культуры на иностранном языке в условиях иноязычной среды. В дальнейшем это позволит обучающимся не только интерпретировать чужую культуру, но и успешно представлять свою собственную в условиях межкультурного общения. Таким образом культуроведческий материал, используемый в процессе обучения иностранным языкам, должен включать в себя не только информацию о культуре стран изучаемого языка, но и также информацию о родной стране.

3. Принцип доминирования проблемных культуроведческих заданий.

Процесс изучения культур разных стран может быть эффективным только если обучающиеся не только осваивают фактическую культуроведческую информацию, но и научаются организовывать свое самостоятельное изучение культур при возникновении необходимости. Следовательно на уроках иностранного языка необходимо уделять внимание не только отбору культуроведческого материала, но и стратегиям обучения - тому как преподносится материал.

В соответствии с принципом доминирования проблемных культуроведческих заданий, методическая модель социокультурного обучения строится таким образом, чтобы обучающиеся могли:

- оттачивать свои умения в поиске, интерпретации, систематизации, а также обобщении информации культуроведческого характера.

- Овладеть приемами поиска культуроведческой информации и интерпретации культуры;

- развить межкультурную коммуникативную компетенцию, благодаря чему обучающиеся смогут ориентироваться:

- a) В параллельно изучаемых культурах и цивилизациях и соотносимых с ними коммуникативных нормах;

- b) стратегиях поиска социокультурной информации в незнакомой культурной среде, сообществе;

- c) вариантах культурно приемлемых форм социального взаимодействия в условиях общения на межкультурном уровне, а также в способах поиска решения проблемных ситуаций в процессе межкультурного общения.

- сформировать и получить более детальные представления об отличительных особенностях культур, а также о том, что их объединяет на глобальном уровне современного многокультурного мира

- принять активное участие в различного рода творческих коммуникативно-познавательных заданиях в соответствии с социокультурной тематикой

Выдвинутые В.В. Сафоновой принципы социокультурного образования являются актуальными для современных школ. На основе данных принципов были созданы федеральные школьные программы по английскому языку. [26]

Таким образом, образование в современном обществе не ограничено лишь формированием фактических знаний о мире, развитием навыков и умственных способностей обучающихся. Приоритетной задачей образования является формирование и развитие способностей, позволяющих успешно адаптироваться к быстро изменяющимся социальным условиям, а также присвоение общекультурных и национальных ценностей. Институт образования должен быть частью культурной системы и участвовать в формировании и развитии духовных, интеллектуальных и социальных измерений человеческой жизни, т.е. помимо всего прочего, образование есть процесс социокультурной коммуникации.

Социокультурное образование создает в сознании учащихся определенную социокультурную модель, которая определяет все его поведение в настоящей и в будущей взрослой жизни и включает характеристики множества культур, различного рода социальных слоев и групп.

1.3 Обучение в духе диалога культур

В современном мире актуальной является проблема развития и приобщения человека 21 века к мировой культуре, о приближении его общего образования к стандарту мирового уровня. Современным культурным человеком является не просто хорошо образованный человек, но и человек, который обладает чувством самоуважения и также является уважаемым окружающими людьми.

Важнейшей задачей воспитания является формирование у подрастающего поколения умения строить взаимоотношения в процессе взаимодействия с окружающими на основе сотрудничества и взаимопонимания, готовности принять других людей, иную культуру, иные взгляды, иные традиции и обычаи.

В данном ключе, главную роль играет такой социальный институт как образование. Именно в образовательном процессе осуществляется подготовка специалистов, которым предстоит стремиться к реализации научно-технического прогресса в обществе, параллельно сосуществуя во взаимодействии различного рода культур. Именно поэтому на главный план выносятся задача о воспитании человека, который главным образом является носителем общечеловеческой культуры и общечеловеческих ценностей..

Следует заметить, что в настоящее время современное российское общество, вступив на новый уровень развития, нуждается в личности, которая обладает толерантностью, творческой активностью и адекватным восприятием ценностей и норм различных культур. Именно такая личность способна к организации и принятию участия в диалоге культур на пути достижения высоких целей развития научно-технического прогресса.

Слово «культура» происходит от латинского *colore*, первоначально обозначающее возделывание, обработку, усовершенствование почвы, со временем оно трансформируется и связывается с преобразованием,

развитием, культивированием самого человека, обозначением всего того, что создано человеком, в отличие от того, что создано самой природой. [18]

В эпоху Возрождения культуру рассматривают как высокую миссию человека в мире, таким образом, человек культуры является творчески-активным и универсальным существом, способным не только на познание природы, но и также на преобразование ее для своего собственного благополучия, это также человек глубоко эрудированный, обладающий пониманием изящных искусств. Такой человек выступал для гуманистов не просто как идеал, а как реальная цель; достижение этой цели можно ассоциировать с современными представлениями о культуре личности. В эпоху Просвещения культура выступает как способ (средство) развития человека и как путь совершенствования общественного устройства. Таким образом, эволюция взглядов показала широту употребления и многозначности понятия «культура».

Чаще всего под культурой понимают непосредственную деятельность человека во всех проявлениях его самовыражения и самопознания. Помимо этого, культура может быть охарактеризована как проявление субъективной и объективной мысли человека. Таким образом, культура - это совокупность устойчивых форм человеческой деятельности, при отсутствии которых она не способна существовать. Культура может быть рассмотрена как система норм, которая предписывает человеку определенное поведение, ценности и мораль. В этой трактовке культура будет неразрывно связана с социокультурным окружением – обществом.

На протяжении всего двадцатого столетия в отечественной, а также зарубежной литературе активно развивается теория диалогизации, диалогического взаимодействия культурных моделей, в результате чего осуществляется сохранение существующего культурного многообразия. Диалог выступает как средство познания и осознания степени уникальности, самобытности родной культуры через призму других культур. Развитие

каждой отдельной культуры тесно связано с другими культурами и народами, более того, в процессе развития каждой культурной модели осуществляется непрерывный диалог между ее прошлым и будущим.

В рамках данной концепции культура выступает как форма параллельного сосуществования и общения представителей прошлого, настоящего и будущего, сам процесс общения, в результате которого индивидuum причисляет себя к определенной этнической общности, осуществляет самоидентификацию.

Диалог культур - феномен последнего пятидесятилетия, который во многом определил ведущие современные тенденции развития научных социогуманитарных направлений различного толка: философии, культурологии, филологии, лингвистики, педагогики, лингводидактики. [29]

Для последней из перечисленных областей диалог культур является идейной основой, в соответствии с которой, предопределяется инновационное измерение классических параметров методики обучения иностранным языкам. При этом трансформация традиционных устоев является настолько очевидной и выраженной, что можно смело говорить о новой Реформе (по аналогии с периодом Реформ в исторической проекции методов обучения иностранным языкам).

Диалог культур, на современном этапе развития лингводидактики выступает, с одной стороны, важной составляющей стратегической цели иноязычного образования, с другой стороны, ключевым элементом самого процесса обучения иноязычному общению: принципом (принцип «диалога культур»), педагогическим приёмом («приём диалога культур»), технологией (технология «диалог культур»), формой обучения («урок-диалог культур»), названием ступени обучения и/или образовательного учреждения («Школа диалога культур»).

При этом носителем обычно является человек, личность, выросшая в рамках данной системы ценностей. Межкультурное взаимодействие может происходить на разных уровнях, с помощью разного инструментария.

Существует всего три уровня такого взаимодействия.

- Первый уровень этнический, который происходит на уровне этносов, читай народов. Как раз пример, когда вы общаетесь с иностранцем, будет пример такого взаимодействия.
- Второй уровень национальный. По правде, выделять его особо не очень верно, потому как нация тоже является этносом. Лучше говорить — государственный уровень. Такой диалог происходит, когда на государственном уровне выстраивается какой-то культурный диалог. К примеру, в Россию приезжают студенты по обмену из стран ближнего и дальнего зарубежья. В то время как российские студенты отправляются на учебу за границу.
- Третий уровень — цивилизационный. Цивилизационный уровень взаимодействия приобретает спонтанно-исторические формы; однако на этом уровне всегда были возможны наиболее существенные результаты в обмене духовными, художественными, научными достижениями. В повседневной практике общения стран и народов мира процессы взаимодействия на этническом и цивилизационном уровне чаще всего перекрещиваются. [8]

Согласно В.С. Библеру, двадцатое столетие породило немислимый синтез культур, поставив тем самым проблемы их диалога. Различные культуры, втягиваясь, и соприкасаясь, друг с другом, в силу их сопричастности с различными воплощениями традиций.

Под диалогом культур, В. С. Библер понимает некое «драматическое произведение» с множеством «голосов» различных культурных персонажей. То есть, трактовки диалога культур В. С. Библером предполагает общение

представителей различных национальных культур в едином обществе. Общение, осуществляемое различными культурами, основывается на их взаимопонимании и способствует развитию данного общества.

Мы согласны с определением диалога культур В.С. Библера который охарактеризовал его как разновидность межкультурного взаимодействия, предполагающая активный обмен содержанием культур-контрагентов при сохранении ими своей самобытности

Культуру, В. С. Библер называет «Двуликим Янусом», подчеркивая тем самым, важную сторону диалога культур, а именно - в стремлении культуры изменить и дополнить свое бытие к бытию в иных мирах, понимается осознание культурного «я» в иной культурологической среде [3]

М.М. Бахтин, подчеркивая мысль о диалогичности природы жизни в своей концепции диалога, акцентирует внимание на том, что уважительное диалогически - субъективное взаимоотношение человека и мира, позволяет человеку успешно, целенаправленно преобразовать действительность, осуществляя в ней свои жизненные цели. Из этого следует, что человек и общество едино, а их взаимосвязь объясняется действием человека не в одиночку, а посредством постоянного общения, то есть вступления в диалог с различными представителями данного общества.

Точка зрения М.М. Бахтина о вхождении личности «в бытие именно там, где она не равна самой себе – войти в событие бытия», в рамках концепции диалога, подчеркивает мысль об уникальности и единственности личности и также о своеобразии и непохожести данного бытия. То есть, уникальность и единственность личности представляется уникальностью ее культуры, а своеобразие и непохожесть бытия, в которое она «входит», несет в себе значение различия культуры, в диалог с которой она вступает, и с этим одновременно подчеркивается неповторимость и своеобразие каждой

культуры, а вместе с тем и неповторимость ее восприятия представителями с иными стереотипами.

М.М. Бахтин также полагает, что культура может существовать только на границах: между днем сегодняшним и прошлым, между различными формами культурной деятельности, между произведениями различных авторов.[5]

Следовательно, диалог как принцип культурного развития позволяет не только заимствовать, но и совершать личностное переосмысление «чужой» культуры. Только внутреннее переосмысление культурных ценностей, только активный диалог с культурными фигурами делает человека культурным и способствует его развитию как личности.

Из вышесказанного можно сделать вывод, что согласно философской концепции диалога культур М.М. Бахтина и В.С. Библера, существование человека невозможно без общения, и вместе с тем его познавательный интерес, стремление реализовать себя и свои цели, живя в поликультурном обществе также невозможно без его вступления в диалог с представителями данного общества [3]

Согласно данной концепции, диалог культур позволяет реализовать творческие способности человека, познать мир, культуру и быт иной Нации, осознать уникальность и своеобразие своей культурной идентичности и вместе с тем, способствовать прогрессивному развитию всего общества. Следовательно, диалог культур как способ познания мира, существования человека, как способ выделения своей национальной культуры и познания иной, находит свою прямую связь с процессом организации обучения с позиции межкультурного подхода в образовании.

Понятие «диалог культур» входит в различные научные области человеческого знания в философию, социологию, языковую педагогику, это понятие может быть использовано также почти во всех областях

гуманитарного знания (диалог культур в литературе, диалог исторических эпох и т. д.). Именно поэтому в настоящее время «диалог культур» выступает не только как принцип, но и как метод обучения.

Описание диалога как типа взаимоотношений между культурами отражено в трудах известных философов, педагогов, психологов и современных ученых: М.М. Бахтина, В.С. Библера, П.Ф. Каптерева, Л.С. Выготского, Г.Д. Дмитриева, В.В. Сафоновой, В.П. Сысоева.

Значимым представляется диалогический подход в понимании и определении культуры, «в котором культура – «диалог культур» – форма общения ее субъектов (В. Библер, С.С. Аверинцев, Б.А. Успенский). Чем более развита национальная культура, тем более она тяготеет к диалогу с другими культурами, становясь от этих контактов богаче, ибо впитывает в себя их достижения, но при этом унифицируется и стандартизируется» [28, с. 15]

Культура – это совокупность достижений человеческого общества в производственной, общественной и духовной жизни. Национальные культуры народов слишком различаются, поэтому неизбежно возникновение проблем при их взаимодействии. Чтобы минимизировать эти трудности, любой иностранный язык следует изучать при одновременном знакомстве с культурой народа – его носителя. Язык – хранитель и носитель культуры, он передает сокровища национальной культуры из поколения в поколение. [10]

Обращаясь к философскому изучению мира общения М.С. Кагана, можно выделить три типа взаимоотношений между культурами:

- Полноценный равноправный диалог – диалог, построенный на взаимоуважении участвующих в контакте культур, в котором имеет место обмен смыслами и равнозначная репрезентативность культур с целью их взаимообогащения, взаиморазвития и взаимообновления.

- Утилитарное отношение одной культуры к другой, когда одна из культур навязывает свою систему ценностей, значений и норм другой. В этом случае не происходит полноценного взаимобмена, взаиморазвития и взаимобновления.

- Псевдиалог или полное неприятие одной культуры другой. Это возможно только при сознательной, целенаправленной позиции изоляционизма. Возникают и существуют обособленные, сконцентрированные на себе, эгоцентрически настроенные группы, не желающие контактировать с другими, якобы «неполноценными», «низшими», «некультурными». [7]

Только первый тип взаимоотношений между культурами можно признать прогрессивным и направленным на развитие человеческой цивилизации. Благодаря этому «диалогу», культуры сосуществуют в современном поликультурном мире.

Диалог культур рассматривается как «живое взаимное общение (или опосредованное) между собеседниками, группами, обществами, представляющими разные культуры и разные уровни их развития. Диалог позволяет каждому осознать, что его собственное существование не является единственно возможным, что каждый человек может значительно полнее и быстрее развиваться за счет обмена культурными ценностями, познания связей культур, осмысления степени своего культурного развития». [3, с.28]

Процесс межкультурной коммуникации происходит в соответствии с рядом закономерностей:

– информация передается как на вербальном, так и на невербальном уровне, что представляет определенные сложности для представителей иной культуры;

– общение не всегда приводит к пониманию; чтобы межкультурное общение успешно осуществилось, его участники должны быть обучены активному слушанию, а также способности «читать контекст»;

– процесс общения необратим, поэтому надо предвидеть возможность появления ошибок в межкультурной коммуникации, которые могут прервать межкультурный диалог, и уметь их предотвратить. [13, с. 64]

Трудностей коммуникации при межкультурном общении тем больше, чем больше различий между культурами, и тем сложнее процесс общения. Чтобы успешно общаться, человек должен использовать свои знания о другой культуре. Не обладая такими знаниями, невозможно взаимодействовать на межкультурном уровне без риска возникновения конфликта непонимания, поэтому вопрос межкультурной коммуникации в настоящее время является предметом изучения многих специалистов. Все, что составляет языковую картину мира входит в область лингвокультурологических исследований.

Все это имеет прямое отношение к межкультурному подходу в обучении иностранным языкам. Формирование способностей человека к иноязычному общению на межкультурном уровне, под которым понимается адекватное взаимодействие с представителями других культур, складывается из овладения вербальносемантическим кодом изучаемого языка, то есть «языковой картиной мира» носителей этого языка, и «глобальной» (концептуальной) картиной мира, позволяющей человеку понять новую для него социальную действительность. [3, с. 46]

Организация процесса обучения иностранному языку в контексте диалога культур обусловлена необходимостью обеспечить тесную взаимосвязь между языковым образованием и международным воспитанием будущего поколения в рамках гуманизации содержания обучения.

Иноязычное общение в контексте диалога культур, по мнению В. В. Сафоновой, предполагает создание дидактико - методических условий для

сопоставительного соизучения иноязычной и родной культур при формировании коммуникативных умений межкультурного общения, где методической доминантой должна быть ориентация на формирование обучаемых как участников диалога культур. [25]

Формирование участников диалога культур необходимо осуществлять посредством их включения в различные типы диалога культур. К ним, согласно точке зрения В. В. Сафоновой, относятся следующие типы диалога культур: диалог национальных культур, диалог различных исторических субъектов и развития наций, диалог между субкультурами наций. [25]

В.В. Сафонова в разработанной ею программе по английскому языку для школ с углубленным изучением иностранных языков, определяет цель обучения английскому языку как «развитие у школьников способностей использовать иностранный язык как инструмент общения в диалоге культур и цивилизаций современного мира». [25, с. 6]

Однако, как отмечает В.В. Сафонова, не любое изучение ИЯ и культуры страны изучаемого языка может быть квалифицировано как обучение в духе мира, в контексте диалога культур. Анализ некоторых современных УМК по ИЯ показывает, что зачастую «диалог культур» сводится к номинальному сравнению и сопоставлению фактов и реалий стран родного и изучаемого языков. Это значительно сужает значение и потенциал данного важного методического принципа. [26]

Сегодня в методике обучения иностранным языкам принцип диалога культур, первоначально существующий в вертикальном – историческом измерении, получил дополнительное развитие и стал включать еще и горизонтальное измерение, когда в контакт вступают культуры или представители культур стран родного и изучаемого языков, находящиеся в единовременной плоскости. Сегодня актуален новый тезис о соизучении языков и культур. [21]

Мы согласны с П.В. Сыроевым, что «соизучение культур стран родного и иностранного языков может быть квалифицировано как обучение в контексте диалога культур, если в результате сравнения и сопоставления обучающиеся научатся:

- видеть не только различия, но и сходства в соизучаемых культурах;
- воспринимать различия как норму сосуществования культур в современном поликультурном мире;
- формировать активную жизненную позицию, направленную против культурного неравенства, культурной дискриминации и культурного вандализма, процветающих в современном поликультурном мире». [20]

Участие обучающихся в процессе диалога культур способствует формированию ценностного отношения к национальным культурам, их взаимодействию во всех сферах жизнедеятельности открытого общества, осознанию себя как личности, и одновременно своего культурного «я» посредством языка.

Следовательно, организация процесса обучения с позиции диалога культур приобретает важное значение в обучении учащихся, в формировании будущего поколения и в приобретении ими основы межкультурной коммуникации, являясь участниками диалога культур.

На современном этапе обучения, отталкиваясь от требований реализации в рамках программы ФГОС, очень важно не только формально преподавать языконоситель, а формировать у детей желание самим активно участвовать в процессе изучения языка, нарабатывать навыки разговорной речи на языке носителя, расширять, обогащать словарный запас, развивать диалоговую культуру речи.

Обучение иноязычному общению в контексте диалога культур предполагает взаимосвязанное решение следующих коммуникативных, воспитательных, общеобразовательных и развивающих задач, а именно:

1. Познавательный (культурологический) аспект:

- активизация имеющихся в опыте учащихся знаний о культуре англоязычных стран;
- знакомство с культурой страны изучаемого языка путём сравнения имевшихся ранее знаний и понятий с вновь полученными, со знаниями о своей стране, своей области, о себе самих;
- развитие у школьников способностей представлять свою страну и культуру в условиях иноязычного и межкультурного общения.

2. Учебный аспект:

- формирование и развитие коммуникативной культуры школьников, развитие культуры устных выступлений и письменной речи на английском языке;
- развитие умения читать аутентичные тексты лингвострановедческого содержания с различными учебными стратегиями;
- развитие умения переводить и пользоваться словарём.

3. Развивающий аспект:

- развитие у школьников способностей использовать иностранный язык как инструмент общения в диалоге культур и цивилизации современного мира;
- развитие интеллектуальных умений и творческих способностей учащихся при сборе, обработке и интерпретации различных видов культуроведческой информации;

- развитие лингвострановедческой и речевой наблюдательности, творческого воображения, ассоциативного и логического мышления в условиях иноязычного учебного общения;
- развитие коммуникабельности, самостоятельности, умения сотрудничать.

4. Воспитательный аспект:

- формирование у учащихся представлений о диалоге культур как сознательно избираемой жизненной философии, требующей от его участников уважения к другим культурам, языковой, этнической и расовой терпимости, готовности к изучению культурного наследия мира, к духовному обогащению достижениями других культур, более глубокое осознание своей родной культуры через контекст культуры англоязычных стран;
- воспитание чувства патриотизма, чувство гордости за свою культуру, свою страну;
- воспитание потребности и способности к сотрудничеству и взаимопомощи. [22]

Некоторые авторы говорят, что к недостаткам современного преподавания иностранного языка следует отнести его моноцентричность в плане культурной ориентации: при изучении английского языка внимание сосредоточивается на англо-американской культуре, при изучении французского языка — на французской культуре и т. д. В условиях современного мультикультурного мира и интенсивных межкультурно-языковых контактов становится необходимым вводить в процесс преподавания обучение основам мировой культуры.

Принцип обучения в контексте диалога культур создаёт условия изучения культуры стран изучаемого языка с опорой на мировую культуру и

переосмысление отечественной культуры в зеркале мировой культуры, результатом которого является взаимопонимание. [17]

Не вызывает сомнений, что преподавание иностранного языка в контексте диалога культур способствует воспитанию человека культуры, приверженного общечеловеческим ценностям, впитавшего в себя богатство культурного наследия прошлого своего народа и народов других стран, стремящегося к взаимопониманию с ними, способного и готового осуществлять межличностное и межкультурное общение. [11]

Таким образом осуществление обучения и воспитания в контексте культуры способствует лучшему усвоению учебного материала, повышению коммуникативно-познавательной мотивации, обеспечивает возможность одновременного обращения к языку и культуре, положительно воздействует на эмоциональное состояние учащихся, способствует формированию толерантности учеников к носителям любых культурных, религиозных, этнических традиций, воспитанию личности.

Выводы по I главе

В современном поликультурном мире необходимость знания хотя бы одного иностранного языка очевидна. Это обосновывается потребностями современного общества, расширением связей в различных сферах деятельности.

Однако для успешного ведения речевого общения на иностранном языке недостаточно овладеть лишь навыками говорения, письма и чтения. Процесс овладения иностранным языком обязательно должен включать в себя социокультурную составляющую. В противном случае взаимодействие с представителями других культур может быть осложнено культурными барьерами, которые связаны с принадлежностью к разным, отличным друг от друга традициям, привычкам, нормам, стилю жизни. Именно по этой причине на уроках иностранного языка развитию социокультурной компетенции отводится важная роль.

Социокультурная компетенция включает в себя такие компоненты как:

- социокультурные знания
- грамотное владение языковыми приемами (в том числе невербальными)
- личностное отношение к фактам культуры
- умения адекватно выстраивать общение в соответствии с ситуацией

В.В. Сафонова описала методические принципы социокультурного образования в процессе школьного обучения, в частности на уроках иностранного языка. К ним относятся: принцип дидактической культуросообразности, принцип диалога культур и цивилизаций, принцип доминирования проблемных культуроведческих заданий.

Диалог культур на современном этапе является не только принципом социокультурного образования, но и важной составляющей цели иноязычного образования, приемом и вместе с тем ключевым элементом самого процесса обучения.

Организация образовательного процесса в контексте диалога культур предполагает обучению:

- видеть не только различия, но и сходства в соизучаемых культурах;
- воспринимать различия как норму сосуществования культур в современном поликультурном мире;
- формировать активную жизненную позицию, направленную против культурного неравенства, культурной дискриминации и культурного вандализма, процветающих в современном поликультурном мире»

Овладение иностранным языком может считаться полноценным только если помимо предметных умений и знаний, обучающиеся также будут приобщены к культуре и менталитету стран изучаемого языка, научатся терпимо относиться и понимать на психологическом уровне представителей других культур.

ГЛАВА 2 ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО РАЗВИТИЮ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ СТАРШИХ КЛАССОВ

2.1. Цель и задачи опытно-экспериментальной работы по развитию социокультурной компетенции обучающихся старших классов

Опытно-экспериментальная работа проводилась в 2018 учебном году на базе МБОУ Гимназии №48 им. Н. Островского г. Челябинска. В исследовании приняли участие 21 ученик 10 А класса в возрасте 16-17 лет, обучающихся по программе 10 класса “Happy English”, авторов К.И. Кауфман и М.Ю. Кауфман.

Главной целью нашей опытно-экспериментальной работы являлся поиск доказательств выдвинутой гипотезы о том, что процесс развития социокультурной компетенции на уроках иностранного языка будет более эффективным, если в процессе обучения будет использоваться специальный комплекс заданий по обучению иноязычному говорению.

Экспериментом называют изменение или воспроизведение какого-либо явления с целью его изучения в наиболее благоприятных условиях.

Эксперимент в методике имеет особое значение так как позволяет доказать или наоборот опровергнуть научные предположения, обнаружить новые стороны явлений.

Есть несколько классификаций эксперимента. В соответствии с одной из них, эксперимент может быть естественным или искусственным.

Искусственный эксперимент — это опыт, который реализуется в искусственных, специально созданных условиях.

Естественный эксперимент — это опыт при котором испытуемые находятся в привычных, естественных условиях.

Поскольку наш эксперимент проводился в привычных для обучающихся условиях с минимальной долей вмешательства со стороны экспериментатора, то в соответствии с классификацией, можно отнести наш эксперимент к естественным.

Экспериментальная работа проходила в несколько этапов:

- 1) Констатирующий этап
- 2) Формирующий этап
- 3) Обобщающий этап

В соответствии с заданной целью, мы поставили перед собой следующие задачи опытно-экспериментальной части работы:

1. Оценка исходного уровня развития социокультурной компетенции обучающихся;
2. Организация образовательной деятельности в экспериментальной группе с применением разработанного нами комплекса заданий;
3. Проверка эффективности разработанного нами комплекса заданий.

Оценка эффективности апробированного комплекса заданий будет определяться с помощью коэффициента оценки (К):

$$K(o) = K(\text{эг}) / K(\text{кг})$$

Где $K(\text{эг})$ – это средняя оценка, полученная в экспериментальной группе, а $K(\text{кг})$ – средняя оценка в контрольной группе, занимавшейся в привычном формате.

Значение коэффициента больше 1 будет означать, что предложенная нами методика развития социокультурной компетенции эффективна.

2.1.2. Констатирующий этап опытно-экспериментальной работы

Констатирующий этап экспериментальной работы заключался в выявлении исходных данных, т. е. имеющихся знаний и уровня развития социокультурной компетенции у обучающихся. С этой целью нами был проведен предэкспериментальный тест в обеих группах класса, занимающихся по одной программе. Тест включал в себя следующие задания:

I . True or false?

- 1) Englishmen drink a lot of tea
- 2) English people are pathos and narcissistic
- 3) They like to talk about weather
- 4) They spend a lot of time talking in pubs

II . Choose the right variant.

- 1) What is Cooper's Hill Cheese-Rolling and Wake?
a) a festival b) a cooking show c) a historical event
- 2) when is Bonfire Night celebrated?
a) the 5th of February b) the 5th of November c) the 7th of November
- 3) Which of these is a famous classical music event in the UK?
a) T in the Park b) Creamfields c) The Proms
- 4) Which of the following is part of the UK?
a) Wales b) St Helena c) Channel Islands
- 5) Which flower is associated with England?

a) Rose b) Daffodil c) Thistle

III. Read the poem below and say what traits of the English character are revealed by the author in this humorous poem.

The English

They dress in what they like,

They are interested in sport,

They take part in all activities

If they think they ought.

They all succeed in doing

Their job in five short days,

Which leaves them the two longest ones

To spend in different ways.

Then some indulge in gardening,

Or walking in the rain,

And some delight in cricket,

Or riding in the plain.

In spite of what's around him,

The average Englishman

Does crosswords in the newspaper

In pencil - if he can.

Involved in any accident

The English take a pride

In being unemotional:

They take things in their stride

In any circumstances

Whatever they may be

The English solve their problems

With an English cup of tea!

a) What did you learn about the attitude of the English to work/ free time/ fashion / sport?

b) Imagine you are a foreigner in your own country. What would you find peculiar about the Russians ? Name at least 3 “unusual” national habits.

IV . Write the names of sights under the pictures





Тестирование включило в себя вопросы на проверку знаний обычаев, этикета, норм поведения, способность отличить стереотипы от фактов, проверку уровня толерантности и терпимости к представителям других культур.

Результаты теста оценивались исходя из количества набранных баллов:

Баллы	Оценка
От 0 до 4	«2»
От 5 до 6	«3»
От 7 до 8	«4»
От 9 до 10	«5»

В результате проведенного тестирования мы получили следующие результаты:

Группа 1.

№	Имя и фамилия ученика	Баллы	Оценка
1	Никита Б.	8	4
2	Никита С.	4	2
3	Виктория Б.	6	3
4	Варвара Б.	7	5
5	Мария А.	9	5
6	Яна К.	7	4
7	Женя П.	5	3
8	Илья Д.	7	4
9	Егор С.	4	2
10	Софья М.	7	4
11	Дарья С.	6	3

После проведения анализа результатов тестирования нами было выявлено, что 2 человека получили неудовлетворительную оценку, 3 человека получили удовлетворительную оценку, 4 человек получили оценку «хорошо», 2 человека получили оценку «отлично».

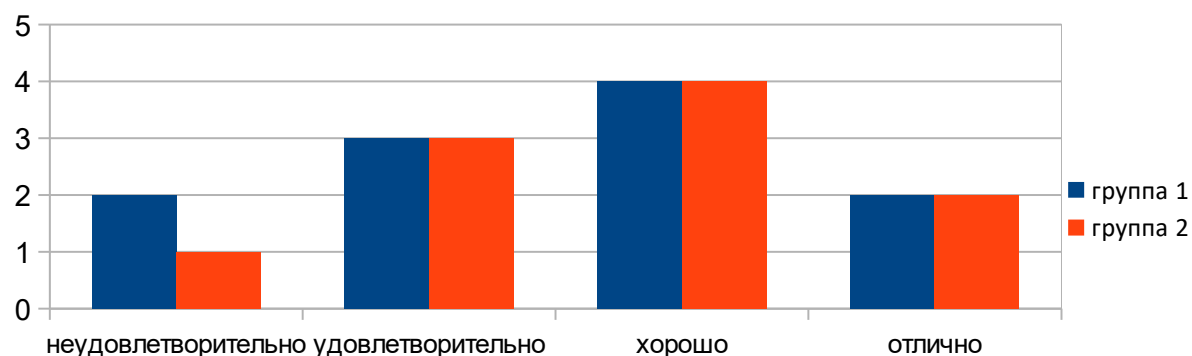
Группа 2

№	Имя и фамилия ученика	Баллы	Оценка
1	Варвара Г.	7	4
2	Арина П.	6	3

3	Александр О.	3	2
4	Таисия О.	8	4
5	Екатерина В.	10	5
6	Максим Р.	5	3
7	Алиса К.	7	4
8	Василь П.	6	3
9	Роман Б.	9	5
10	Илья П.	7	4

Во второй группе после проведения результатов было выявлено, что неудовлетворительную оценку получил 1 человек, 3 человека получили удовлетворительную оценку, оценку «хорошо» получили 4 человека и «отлично» получили 2 человека.

Для наглядности полученные данные были представлены в диаграмме



Результаты проведенного тестирования показали, что несмотря то, что состав групп отличается на одного обучающегося, уровень развития социокультурной компетенции имеет незначительное различие: средний бал группы 1 — 3,5; средний бал в группе 2 — 3,7.

Следовательно для проведения эксперимента не имеет значения какую группу взять за экспериментальную, а какую за контрольную.

В связи с тем, что группа 1 являлась нашей основной группой на практике для проведения занятий по английскому языку, она была взята нами в качестве экспериментальной, а группа 2 в качестве контрольной.

2.2. Методика развития социокультурной компетенции обучающихся на старшем этапе средней школы

2.2.1. Анализ учебно-методических комплексов

На уроках английского языка в школе основным средством обучения являются различного рода учебно-методические комплексы (УМК).

В современных УМК, в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования, обязательно должно уделяться внимание задаче формирования социокультурной компетенции обучающихся. Сюжет учебника должен позволять обучающимся познакомиться с бытом, реалиями и культурой, историческим прошлым стран изучаемого языка. Помимо этого, учебник иностранного языка должен сочетать в себе упражнения с характеристиками диалога культур, благодаря которым обучающиеся достигнут не только основной цели коммуникации — понимания, но также научатся с уважением относиться к иноязычной культуре и осознавать разницу между культурами.

В нашем исследовании мы привели анализ учебно-методических комплексов с целью выявления эффективности представленных заданий для развития социокультурной компетенции обучающихся на уроках английского языка.

Мы искали ответы на следующие вопросы:

1. Какова социокультурная тематика УМК?
2. Как преподносится культуроведческая информация?
3. Насколько полно реализован принцип диалога культур в данном УМК?
4. Способствует ли УМК развитию социокультурной компетенции у обучающихся?

УМК “Enjoy English ” для 9 класса общеобразовательных учреждений предназначен для обучающихся старшей школы в возрасте 15-16 лет.

В целом структура УМК соответствует той, с которой обучающиеся знакомы из предыдущих учебников данной серии. Учебник для 9 класса включает 4 раздела (Units), в рамках которых отрабатываются языковые и речевые аспекты обучения: Unit 1. Families and Friends: Are We Happy Together? Unit 2. It's a Big World! Start Travelling Now! Unit 3. Can We Learn to Live in Peace? Unit 4. Make Your Choice, Make Your Life

В первом разделе учебника присутствуют задания в совокупности отвечающие требованиям обучения по принципу диалога культур: наличие двух культур, сравнение и поиск общностей, а также выявление их различий и развитие толерантного к ним отношения.

К этим заданиям можно отнести просмотр видеоролика о каникулах в Англии с последующей работой над true/false утверждениями. В данном упражнении учащихся знакомят с вариантами проведения каникул в данной англоговорящей стране, а также в видеоролике присутствуют элементы повседневной жизни англичан.

Далее обучающимся в следующем упражнении предлагается создать свой диалог о своих летних каникулах и проиграть его с одноклассниками. Таким образом осуществляется познание культуры Англии сравнение ее культуры с культурой России, а также реализуется подготовка обучающихся к общению с иностранцем на английском языке.

Пятая и в тоже время последняя секция первого раздела озаглавлена как «out and about in Moscow». Данная секция, как видно из названия, посвящена культуроведческой информации о столице нашей страны.

С самого начала обучающихся спрашивают об их уже имеющихся знаниях и об их заинтересованности касательно данной темы. В учебнике представлены такие вопросы как: What places of public entertainment in Moscow or any other city have you been to? What did you like best? Where would you like to go and what would you like to see?

После чего, обучающимся предлагается прослушать мнение иностранца, а именно француза, касательно достопримечательностей Москвы. Таким образом обучающиеся имеют возможность не только узнать новую культуроведческую информацию, но и взглянуть на свою культуру иначе, через призму иного мировоззрения.

Одно из главных содержательных составляющих данной секции — это текст «Some Tips on Where to Go and What to See in Moscow», содержащий в себе информацию культуроведческого характера. В ходе работы с текстом обучающиеся знакомятся с достопримечательностями Москвы таких как The Bolshoi and Maly Theatres, Teatralnaya Square, The Operetta Theatre, The Nikulinsky Circus, The Moscow Dolphinarium.

На послетекстовом этапе, в качестве одного из заданий, обучающимся необходимо смоделировать ситуацию общения с иностранцем- англичанином и представить информацию о своем городе.

Таким образом, в данной секции учебника, обучающимся предоставляется:

- информация культуроведческого характера о родной стране
- шанс взглянуть на свою культуру глазами иностранца, что расширяет мировоззрение обучающихся, помогает им осознать, что на одну и ту же культуру можно взглянуть под разным углом. Это, в свою очередь, способствует формированию непредвзятости и толерантности к представителям других культур
- возможность смоделировать ситуацию общения с иностранцем и попытаться представить свою культуру в ходе “межкультурного общения”.

Исходя из вышесказанного, первый раздел учебника дает возможность для развития у обучающихся социокультурной компетенции и подготовке к ведению успешного межкультурного общения.

Развитие социокультурной компетенции осуществляется посредством реализации принципа диалога культур, т.к. присутствуют все необходимые для этого условия: наличие двух культур (России и Англии), развитие толерантного отношения к представителям других культур, лучшее осознание своей культуры, а также знакомство с культурой Англии и сравнение, т.е. поиск различий и общности ее культуры с культурой родной страны.

Однако стоит подчеркнуть, что в данном разделе учебника представлено довольно мало культуроведческой информации — всего один видеоролик.

Второй раздел учебника уже более богат по содержанию информации страноведческого характера.

Здесь присутствуют страноведческие тексты как печатные так и в форме аудио, которые содержат информацию о знаменитом корабле «Титаник», о знаменитом мореплавателе Витусе Ионассене Беринге, о истории возникновения названий различных мест земного шара, о символах России, США, Великобритании и Северной Ирландии, а также присутствуют тексты с базовой информацией об этих странах. Также обучающимся вводят такое понятие как “global village”.

Однако большая часть представленной информации не является новой для школьников 9 класса. Данные тексты направлены, в первую очередь, на активизацию уже имеющихся знаний.

Учебник предоставляет несколько упражнений содержащие вопросы для обсуждения и подведения итогов урока. К ним можно отнести, например:

- Do you believe that what you have learned will help you understand our world community better?

- Do you think that what you have learned about the countries in this unit will help you to contribute better to your community and understand how we can cooperate with each other?

- What else do we need to live happily in the “global village”?

Задания подобного рода помогают школьникам перевести заученную фактическую информацию о культуре и истории других стран в осознанную, а также провести сравнение и выявить общее среди данных культур и культуры родной страны.

Наличие задания в котором обучающимся предстоит сделать доклад про одну из изучаемых стран, позволяет отточить умения в поиске и интерпретации страноведческой информации.

Таким образом второй раздел учебника осуществляет принцип «диалога культур» в обучении, позволяя обучающимся узнать новую культуроведческую информацию о родной стране и странах изучаемого языка (Англия, Ирландия, США); найти различия и общности в культуре этих стран, что способствует развитию преемственного отношения к иным культурам.

В третьем разделе учебника представлены несколько небольших текстов посвященных информации о Всеобщей декларации прав человека.

Тематика подобных уроков направлена на приобщение обучающихся к мировой культуре, приобщению их к духовным ценностям, в частности важности и равенства человеческих прав и свобод. Это учит школьников толерантному отношению к представителям иных культур и расширяется мировоззрение. Более того школьникам дается понять, что объединяет разные культуры, разные национальности на глобальном уровне современного многокультурного мира.

Также в разделе представлены упражнения направленные на мотивацию школьников к поиску информации культуроведческого характера, что позволяет им отточить навыки поиска социокультурной информации.

Однако в данном разделе учебника не осуществляется обучение по принципу диалога культур, т. к. отсутствует конкретная информация о культуре родной страны и странах изучаемого языка.

Четвертый раздел учебника содержит в себе разбор системы образования Великобритании и сравнение ее с российской системой.

Информация о британской системе образования предоставлена в довольно скудном объеме.

Также в данном разделе представлены задания направленные на улучшение навыка представления культуры родной страны в ходе межкультурной коммуникации.

Вторая секция раздела посвящена более глобальной теме, а именно национальным стереотипам.

Целью обучения на данном этапе является развитие терпимости и поиска общности и различия культур на глобальном уровне и США и России в частности.

Последняя секция четвертого раздела предоставляет краткий текст о моде населения Великобритании, а также скудную информацию о знаменитой группе Beatles.

Таким образом в четвертом разделе совершенно отсутствует информация о русской культуре. Вся культуроведческая информация посвящена исключительной Британской и Американской культуре.

Подводя итог анализа УМК “Enjoy English ” для 9 класса, можно отметить, что в 9 классе расширяются представления обучающихся о странах изучаемого языка, углубляются лингвострановедческие знания, в частности через лингвострановедческий словарь. В целом данный комплекс предоставляет возможность для развития у обучающихся социокультурной компетенции и для реализации обучения по принципу диалога культур.

Однако наблюдается недостаток культуроведческой информации о родной стране, что может привести к затруднениям в процессе межкультурного общения, т. к. обучающиеся будут не способны представить собственную культуру.

Следующий УМК, который мы взяли для анализа это УМК «Английский язык. 9 кл.» под авторством: Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова, К. Макбет.

Рабочая программа «Английский язык» для 9 класса и включает в себя следующие компоненты:

- учебник
- рабочую тетрадь
- аудиоприложение (CD, DVD, MP3)
- книгу для учителя

Учебник включает 9 разделов (Units), в рамках которых отрабатываются языковые и речевые аспекты обучения: Unit 1. «Fashion victims?», Unit 2. «Great escapes», Unit 3. «Crossing cultures», Unit 4 «What next?», Unit 5 «Our changing world», Unit 6. «Express yourself», Unit 7. «Against the odds», Unit 8. «Let`s get together», Unit 9. «Wonderful world».

В самом первом разделе даются небольшие тексты с фактами о самом английском языке. Также есть тексты посвященные школьной форме в Англии и в целом моде. В данном разделе есть одно задание, которое направлено на сравнение школьной формы в Англии и в России. В данном задании несколько вопросов для обсуждения. Например:

- What do you usually wear to school?
- Where are your clothes from?
- Are any of the clothes you`re wearing today fair trade?

Так, ученикам предоставляется возможность ощутить различие культур.

В конце раздела обучающимся предлагается моделирование ситуации общения между покупателем и продавцом-консультантом:

Practice your dialogue.

- hello, can I help you?

- Yes, there`s a problem with these sunglasses...

Это позволяет лучше подготовить обучающихся к ведению межкультурного общения.

Второй раздел посвящен тематике художественной литературы и фильмам. Основную культуроведческую информацию раздела несут в себе два текста «Splash landing» посвящен крушению самолета в Нью-Йорке, «Escape from the reality into the past» посвящен рассказу о реконструкции исторических сражений. Также тему реконструкции исторических событий дополняет текст из рабочей тетради.

В данном разделе нет условий позволяющих сравнить культуры родной страны и иностранной.

Unit 3 Страноведческая тематика этого раздела — нюансы переезда на постоянное место жительства в другую страну. Основной информационной составляющей по теме являются тексты «could you become a British Citizen?» и два небольших теста из рабочей тетради.

Дополнительную информацию о иностранной культуре предоставляет текст «summer school» в котором говорится о летних школах в Мексике, Италии и Англии.

Следующий раздел учебника посвящен теме деятельности американской молодежи после окончания школы.

«Your future...your choice» - текст, в котором три студента рассказывают о своем образовании и своих возможностях в дальнейшем. В дополнении к тексту предоставляется краткая информация о «gap year» в рабочей тетради.

На послетекстовом этапе обучающимся предлагается ответить на вопросы касательно их возможностей после окончания школы:

- what are you going to do when you finish your compulsory education?

- What do you think you will do when you are 18 years old?...

С помощью данного задания авторы учебника мотивируют обучающихся задуматься о том, какие есть различия и сходства между возможностями и обычаями, стилем жизни, восприятию мира иностранной молодежи и молодежи в России.

Несколько упражнений раздела позволяют смоделировать ситуацию общения на иностранном языке с целью развития коммуникативных навыков и подготовке обучающихся к ведению межкультурного общения. Подобного рода задания представлены и в последующих разделах.

Пятый раздел посвящен теме окружающей среды. Представлено достаточно много общей информации об окружающем мире в том числе о гравитации, генномодифицированных продуктах и т. д.

Культуроведческая информация не представлена.

Unit 6 посвящен теме искусства. Основными страноведческими источниками являются тексты: «is it art?» кратко описывающий победителей премии Тёрнера, «street art- or crime?» в котором говорится о граффити и группе Лондонских художников, «aboriginal art» тематикой которого является искусство аборигенов Австралии.

Седьмой раздел содержит тексты: о Лондонском «альпинисте» - «The human spider returns to London», о российском спортсмене «Valeri Kharlamov: overcoming obstacles»,

В данном разделе представлено совсем немного информации страноведческого характера, но зато впервые была дана информация касательно родной страны.

Восьмой раздел содержит информацию о жизни молодежи англоговорящих стран. Это представлено в текстах: «the ex factor», «party boy says sorry», «an email». На послетекстовом этапе представлены задания целью которых является развитие у обучающихся лучшего понимания молодежи англоговорящих стран, их менталитета, стиля жизни. Например:

Ask and answer:

- Do you believe Richard`s story?
- What would you have done if you were Richard?...

Write a reply to Alice`s email. Include answers to these questions:

- Do you think it is a problem that Joe lives in a different town?
- Do you think it is a good idea for Alice to see Joe again?

Также в рабочей тетради данного раздела присутствует список пословиц и поговорок разных стран, а также цитат знаменитых людей. Как известно, подобные выражения являются отражением мировоззрения нации.

Подобные упражнения позволяют развивать понимание и толерантное отношение к представителями других культур.

Девятый и последний раздел содержит текст «the seven wonders of the world» в котором кратко описываются семь чудес света. После текста дано задание суть которого заключается в создании обучающимися списка семи чудес России (архитектура, природные явления). Таким образом обучающиеся не только познают иностранную культуру, но и свою собственную. Однако стоит отметить, что данное задание не носит характер сравнения и нахождения общностей культур. В данном случае это задание является обычным наименованием явлений иностранной культуры и русской.

Далее авторами УМК предоставляется текст в формате аудио содержанием которого является описание каникул молодежи англоговорящих стран. После прослушивания обучающиеся должны выполнить три задания: выбор правильного ответа и в двух заданиях дать ответы на вопросы.

Отвечая на вопрос в третьем задании обучающиеся должны рассказать о своих каникулах, о том куда они ездят и чем занимаются. Таким образом обучающиеся получают возможность сравнить досуг на каникулах иностранной молодежи и молодежи в родной стране.

«the mysterious white horse» - следующий текст раздела, предоставляющий информацию страноведческого характера. В данном тексте идет речь о мистической меловой фигуре белой лошади на холме в Англии.

Таким образом, данный УМК имеет в своем содержании разнообразную страноведческую информацию о культуре стран изучаемого языка. Яркие картинки, интересные тексты и темы, а также проектные задания, которые позволяют мотивировать обучающихся на изучение культуры англоговорящих стран и развивают навыки поиска культуроведческой информации. В каждом разделе представлены упражнения на составление диалогического общения в условиях смоделированного межкультурного общения. Однако все представленные задания являются однотипными из-за чего обучающиеся могут потерять интерес к изучению английского языка.

Более того, существенным недостатком данного УМК является то, что в нем совершенно не представлена культура родной страны. Также отсутствует возможность организации обучения в контексте «диалога культур». Организация уроков по данному комплексу не предполагает создание дидактико - методических условий для сопоставительного соизучения иноязычной и родной культур.

Следующий УМК, который был взят для анализа - Spotlight 10 (Английский в фокусе. 10 класс).

Авторами УМК являются: Афанасьева О.В., Дули Д., Михеева И.В. и др.

Учебник имеет структуру 8 модулей:

Module 1 - Strong ties

Module 2 - Living & Spending

Module 3 - Schooldays & Work

Module 4 - Earth Alert!

Module 5 - Holidays

Module 6 - Food & Health

Module 7 - Let's have fun

Module 8 -Technology

Каждый модуль содержит 5 разделов:

- a Reading Skills
- b Listening & Speaking Skills
- c Grammar in Use
- d Literature
- e Writing Skills

В начале первого модуля обучающимся предлагается рассказать о своих увлечениях, о том как они проводят свое свободное время. После чего представлен текст с рассказами подростков из различных стран (Ирландия, США, Англия и т. д.) о своих увлечениях и занятиях в свободное время. Таким образом наглядно сравнивается жизнь подростков иностранных государств и России.

Далее авторами представлен текст в формате аудио в котором британские подростки дают интервью на радио касательно их взглядов на дружбу. После прослушивания обучающиеся отвечают на вопросы об услышанном и высказывают свое мнение о дружбе, своих друзьях. И вновь таким образом проводится сравнение мировоззрения подростков других стран и России.

В разделе «литература» можно найти два текста. Первый текст представляет собой биографию писателя, а именно американской писательницы Луизы Мэй Олкотт. Второй текст — отрывок из рассказа этой писательницы «Little women». После прочтения текста обучающимся предлагается проанализировать отрывок для лучшего понимания.

В разделе «письмо» представлено несколько упражнений направленных на развитие способностей ведения диалога в условиях межкультурного общения. Например:

Read the extract from your English pen-friend George`s mail.

Write an email to Geaorge. In your email:

- Tell him about your best friend

- ask three questions about his plans for the holidays

Раздел «культура» включает в себя несколько текстов: «Teenage fashion in the UK», записки из дневника англоговорящих иностранцев, «Put an end to discrimination», «Peter the Great».

После каждого текста даются задания на проверку понимания, а также на сравнение и поиск общностей между культурами, реалиями, менталитетом других стран и родной страны. Например:

1) What do the teenagers in your country like wearing? Where do they go shopping for clothes? How much money do they spend on clothes?

2) Read the advice about stopping discrimination. What should Paolo, Meg, Julie do? Why? - данное задание помимо всего прочего, направлено на формирование терпимого отношения к людям иной культуры, мировоззрения, стиля жизни.

Таким образом, в первый модуль насыщен различного рода страноведческой информацией и информацией о культуре родной страны в том числе. Задания представленные после текстов в модуле позволяют организовать обучение в соответствии с принципом диалога культур.

Последующие модули имеют схожую структуру.

Так, второй модуль начинается с работы с текстом «Britain`s young consumers». В тексте говорится о том, на что обычно британские подростки тратят деньги. После прочтения текста обучающимся предлагается рассказать о том на что они сами тратят деньги. Это задание помогает найти и увидеть различия и общности между стилем жизни, мировоззрением, привычками британских подростков и подростков из России.

В разделе «литература» согласно структуре учебника авторы дают краткую биографию английской писательницы и поэтессы Эдит Несбит и затем отрывок из написанного ей рассказа «The railway children».

Раздел «письмо» в основном содержит задания, которые представляют из себя переписку с другом-иностранцем. Задания подобного рода не только способствуют развитию письма, но и готовят обучающихся к ведению межкультурного общения.

Подобные задания присутствуют также во всех остальных модулях в разделе «письмо».

Раздел «культура» включает в себя текст о различных спортивных событиях Великобритании. После работы с текстом обучающимся предлагается рассказать о подобного рода спортивных событиях, мероприятиях родной страны. Так, изучение культуры иностранного государства сопровождается сравнением с культурой родной страны.

Текст «Russian star in star trek» повествует о истории и причинах создании русского персонажа в знаменитом сериале «звездный путь».

Третий модуль не менее богат на культуроведческие тексты и задания на развитие социокультурной компетенции.

Сперва обучающимся предлагается рассказать о своей школе и после чего прочитать текст о школах по всему миру (в Корее, в Англии, в США и т. д.).

Также есть задание где обучающимся предлагается разыграть диалог-интервью между английским репортером и школьником из России:

Act out an interview between a British TV presenter and a student at your school in your country. Talk about: time it starts/finishes, how you get to school, if you wear a uniform, what the school rules are, etc.

Данное задание позволяет обучающимся взглянуть на реалии своей страны глазами иностранца, а также научиться представлять свою страну в диалоге с представителями чужих культур.

В разделе «литература» на этот раз представлена биография русского писателя Антона Павловича Чехова и один из его знаменитых рассказов, который на английском озаглавлен как «the darling».

Особенностью данного модуля является то, что в разделе «письмо» обучающимся предлагается работа не с дружескими переписками, а с официальными письмами. Также обучающимся дается задание написать свое собственное резюме на английском языке.

Таким образом обучающиеся учатся общению не только в неформальном стиле, но и в официальном.

Четвертый раздел начинается с работы по теме окружающей среды. Авторами предоставляется текст в соответствии с темой, но он не является источником культуроведческой информации, т. к. дает общую информации об окружающей среде.

В данном модуле присутствуют несколько упражнений направленных на развитие коммуникативных способностей и вместе с тем на подготовке учащихся к ведению межкультурного общения. Например:

Game:

Use may/could (formal) or can (informal) to ask for the following:

- use the telephone
- go out
- ask a questions-read this magazine
- have some more cake

Your partner has to guess who you are talking to: teacher, mum, friend, neighbour.

Важной особенностью этого задания является то, что общение выстраивается в различной стилистике. Обучающиеся учатся различать построение речи в различных ситуациях общения.

Раздел «литература» представляет биографию английского писателя ирландского происхождения Артура Конан Дойля и отрывок его произведения «the lost world».

В разделе «культура» можно найти текст «The great barrier reef» в котором рассказывается об одном из чудес природы- крупнейшем коралловом рифе, который находится в Австралии.

После заданий на понимание текста, обучающимся предлагается рассказать о природных явлениях и охраняемых природных объектах своей страны.

«Beautiful Nepal!» - с этого текста, который представляет из себя отрывок из дневника путешественника и начинается пятый раздел.

Далее в разделе «грамматика» дается текст о России, а именно о Сибири.

В разделе «литература» дана биография писателя и географа Жюль Габриэля Верна и отрывок его произведения «around the world in 80 days».

После работы с данным текстом обучающимся дается задание сразу со следующим текстом о Ноттинг-Хиллском карнавале — ежегодный карнавал, который проводится на улицах лондонского района Ноттинг-Хилл,

Еще три культуроведческих текста представлены в пятом модуле : «take a trip along the Thames», «the pyramids of Egypt», «Russian River Cruise».

По ходу работы в данном модуле обучающимся даются довольно интересные задания суть которых заключается в моделировании ситуации общения с иностранцами. Например:

Imagine you are a guide on a River Thames boat trip. Make notes on the tourist attractions. Use them to give your guides tour. Record yourself.

Шестой раздел озаглавлен как «Rainbow of food».

Данный модуль не так богат на культуроведческую информацию как предыдущие. Здесь есть лишь три текста: биография Чарльза Дикенса и отрывок его произведения «Oliver Twist», «a night foe all Scots», текст посвященный здоровому питанию.

Задания модуля не направлены на познание, сравнение и поиск общностей культур, менталитета, стиля жизни жителей других стран и родной страны; развитие толерантного отношения к иностранным ценностям и культурам. Не прослеживается присутствие культуры родной страны. Следовательно уроки данного модуля не соответствуют обучению по принципу диалога культур.

Седьмой модуль включает в себя больше страноведческих текстов : «Teens today...a square-eyed Generation?», «London IMAX cinema», биография французского писателя Гастона Леру и его знаменитый «The phantom of the opera», «King Kong», «Madame Tussaud», биография народного артиста России Дмитрия Хворостовского.

После представленной в учебнике информации есть задания, которые заключаются в представлении своей родной страны. Например:

1) Prepare ten Yes-No questions about TV and other popular entertainment forms in your country and carry out a survey in your class. Write a paragraph reporting the results.

2) Make an article for an attraction in your country. Write: its name, location, what someone can see/ do there, how it started. End your article with a recommendation.

В последний восьмой модуль авторы включили много разнообразных страноведческих текстов: «Three things I couldn't live without», биография английского писателя Герберта Джорджа Уэллса и отрывок его произведения «the time machine», «The best of British inventions», Биография Мартина Купера — американского инженера и физика, биография итальянского художника (живописца, скульптора, архитектора) и учёного, изобретателя, писателя, музыканта- Леонардо да Винчи.

Как и почти во всех предыдущих модулях, авторы дают задания на поиск и презентацию информации о родной стране. Например:

Find information about an inventor from your country. Write a short text.
Write:

- name of person
- what he/she was
- what he/she invented and when

Таким образом, УМК spotlight 10 класс полностью соответствует современным требованиям и принципам социокультурного образования, в полной мере реализуется обучение на основе принципа диалога культур. В данном УМК содержится достаточно культуроведческой информации касательно стран изучаемого языка и родной страны.

В результате проведенного нами анализа было выявлено, что в двух комплексах из трех, в той или иной мере, наблюдается недостаточно качественная реализация социокультурного обучения. Это связано в первую очередь с недостатком культуроведческой информации о родной стране, что может привести к затруднениям в процессе межкультурного общения, т.к. обучающиеся будут не способны представить собственную культуру. Один УМК из трех соответствует требованиям современного образования и способствует успешному развитию у обучающихся социокультурной компетенции и подготовке их к ведению межкультурного общения.

В ходе проведенного нами теоретического исследования и анализа учебно-методических комплексов, нами были выявлены методы и приемы развития социокультурной компетенции, а также алгоритм работы, типы и структура заданий, которые способствуют организации образовательной деятельности в соответствии с принципом диалога культур.

2.2.2. Комплекс заданий для развития социокультурной компетенции обучающихся старших классов

На основе полученных данных нами был составлен комплекс упражнений направленный на развитие социокультурной компетенции учащихся старших классов.

Задания составлены в соответствии со школьной программой по теме «How to find friends». Данная тематика предполагает изучение особенностей характера и нюансов межличностного общения представителей английской культуры, а также их жизненных ценностей, отношения к дружбе.

Каждое занятие с обучающимися проводилось с использованием элементов данного комплекса заданий.

В качестве первого задания были составлены вопросы с целью заинтересовать обучающихся, вовлечь в работу, а также выявить уже имеющиеся у обучающихся знания по теме.

Exercise 1. How do you think are British people friendly and welcoming?
Would you like to have a friend from UK? Why?

Read the text

Are British people unfriendly?

The UK has quite a few stereotypes that have built up over time, some fairly and some unfairly. One of the most common stereotypes of British people is that they are unfriendly and unwelcoming.

The idea that British people are unfriendly comes from their reserved manner. Unlike some European countries, it's highly unlikely that you'll find

British people kissing and hugging each other in public – even married couples are cautious of making public displays of affection! Similarly, it's unlikely that two strangers will talk to each other as they pass each other on the street.

Their reserved character is usually described by the idiom "to keep a stiff upper lip".

Also In contrast to for instance Americans, Germans and Dutch, British people have a quite indirect communication style. They will not usually "tell you just the way it is to get things in the open." You will have to read between the lines to understand what they really mean. So words are not enough, you have to know the background and context to understand the message and interpret tone, expression and non-verbal behaviour.

No complaints & patient.

Unlike the Dutch, who are professional naggers, British people are not very likely to complain. They don't want to make a scene. They might therefore become very nervous if you try to voice your dissatisfaction. Criticism should also preferably be voiced in an indirect way. Otherwise it will only make a British very hostile.

British are very polite. Even the rudest of British people have some semblance of manners.

This doesn't mean that British people are unfriendly. They will appreciate it if you make a chat about the weather or take an interest in local affairs for a cup of tea (British really love tea). But don't speak about personal life. They don't like it.

После прочтения текста обучающимся дается задание на понимание содержания. А также даются задания целью которых является сравнение английского менталитета с русским. Таким образом организация учебного процесса осуществляется на основе контраста культур, поиска различий и общностей, что в свою очередь позволяет развить у обучающихся лучшее понимание иностранной и своей родной культуры, развить преемственное и

терпимое отношение к представителям иных культур, их нормам, стилю жизни.

Exercise 2 true or false?

- 1) British people have a quite indirect communication style
- 2) Englishmen like discuss weather and drink tea
- 3) English people are friendly but reserved
- 4) "to keep a stiff upper lip" means to keep silent
- 5) They are not so polite

Exercise 3. Work in pairs and discuss

- What manners of British can look strange for Russians? Make a list and present it to the class.

Exercise 4 Complete the chart “differences between Russian and British people”. Discuss it.

Point	British	Russians
Communication style		
Discussion of personal life		
Emotional expressions		
Expression of dissatisfaction		

Задание пять — просмотр видеоролика. Обучающимся предлагается посмотреть видеоролик о моральных ценностях британцев. После просмотра, обучающиеся вместе с учителем обсуждают содержание ролика.

Exercise 5 a) Watch the video about values and principles of the Englishmen.

b) What are the values and principles of British life?

c) Is friendship important for British?

Следующее задание позволяет обучающимся не столько расширить свой кругозор сколько взглянуть на свою родную культуру через призму другой и провести сравнение.

Exercise 6 a) Read the dialogue between two Englishmen about Russian people.

- I've heard that you've recently visited Russia.

- Yes. 3 months ago.

- Weren't you afraid of going there?

- A little bit. But I found out that it's a very progressive and cultural country.

Bears don't walk along the streets.

- It's nice! But they say that the Russians are very gloomy.

- So, they usually look serious. Russians say that laughing without any reason is the sign of an idiot. They don't like smiling to others.

- It is so unusual. Are they unfriendly?

- Actually they like deep affection in friendship but they prefer to keep their close social circles small. The most unusual thing is that they always ready to lay bare their soul before another person! Russians like to talk about personal life.

- I heard that the most bright feature of Russians is hospitality. Is it true?

- Yes, that's right. My new Russian friends organised dinner. It was really a slap-up dinner. The table was groaning with traditional tasty Russian dishes that I

liked very much. In the end they gave me a lot of presents. I was very pleased with it.

- Oh, it is so interesting. I was wrong about Russian people.

b) What is your opinion about the dialogue? Do you agree with this information about Russians?

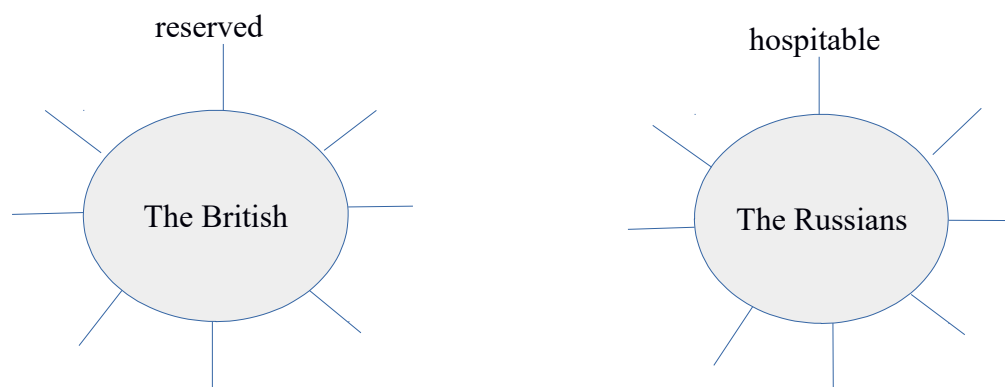
c) How do these phrases characterize Russians:

- laughing without any reason is the sign of an idiot

- to lay bare their soul before another person

d) What are the other features of the Russians?

Exercise 7 Complete the chart with examples of the main features of British and Russian people.



После того как в классе обсудили разницу в социальных поведенческих поведенках между россиянами и британцами, в следующем задании обучающиеся должны представить и осознать какие сложности и помехи могут возникнуть в процессе общения с представителем английской культуры в связи с имеющимися различиями в поведенках и нормах поведения. Обучающимся предлагается пообсуждать в группах и предложить пути решения этих помех и правила поведения во время общения с британцем.

Exercise 8 Discuss in small groups the possible causes of difficulties and misunderstandings between the Russians and the English in the process of communication.

Give some advices on how to overcome these difficulties.

Should	Shouldn't
Ex. smile because it is a sign of politeness	take such a smile of the interlocutor for the expression of sympathy or positive emotions

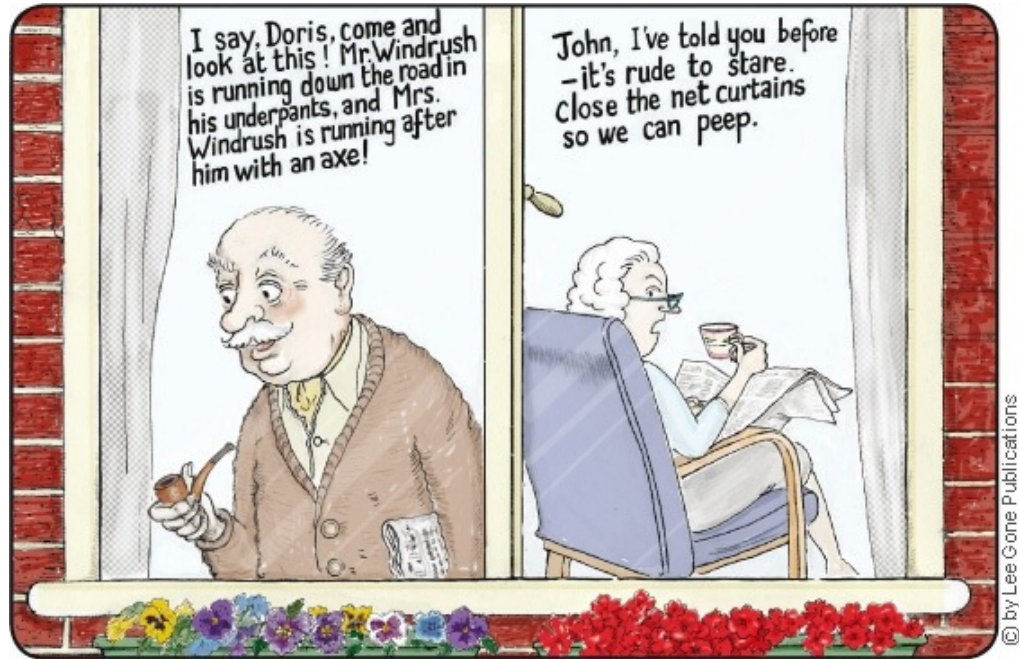
Следующее упражнение ставит перед собой цель погружения обучающихся в мир иноязычной культуры, знакомства с реалиями социальной и культурной жизни. Обучающиеся демонстрируют свои знания английской культуры и учатся лучше их понимать.

Exercise 9 Explain the situations which are illustrated below.

a)



b)



Разработанный нами комплекс заданий позволяет обучающимся расширить кругозор о стране изучаемого языка, погрузиться в иноязычную культуру, отточить навыки необходимые в процессе общения с представителями иных культур, развить терпимое отношение к иностранцам и проявлению их менталитета, норм поведения. По мимо всего прочего, комплекс предоставляет информацию также и о родной стране, что позволяет по-новому взглянуть на свою родную культуру, осознать её специфику, проанализировать различия в системах ценностей.

В процессе обучения по составленным нами комплексу заданий в полной мере реализуется принцип диалога культур.

2.3. Анализ результатов опытно-экспериментальной работы

На обобщающем этапе после проведения уроков в рамках эксперимента, в обеих группах был проведен контрольный срез с целью выявления эффективности проведенной работы с использованием составленного нами комплекса заданий.

Обучающимся было предложено решить тест в рамках изученной темы «How to find friends». В тесте оценивается не только правильность ответов, но и критическое мышление, которое подкрепляется примерами. Задания, которые мы использовали в тесте представлены ниже.

1. Choose the correct answer out of the choice given.

a) English are known for their talkativeness / manners / emotionality

b) If a British smiling it means that he likes you / he have a good mood / he tries to be polite

c) British people are cold and unfriendly / reserved but friendly/ emotional and friendly

d) Englishmen are obsessed with privacy / with appearance of others / with fashion

2. 1) Rate in order of importance the following values in your own and the foreign culture

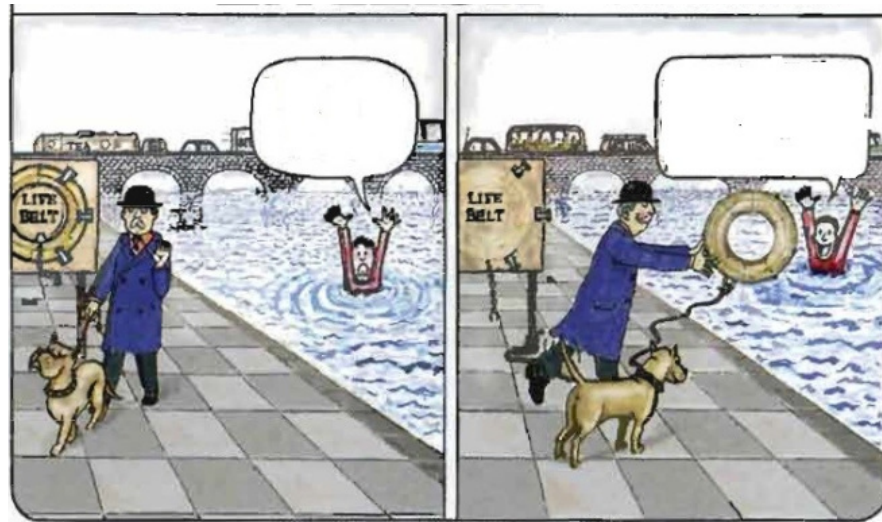
a) Physical comfort / b) Privacy and freedom / c) Old traditions/ d) Family and children/ e) Sport/ f) Attitude to appearance of others/ g) Interests of Community / h) Gender equality/ i) Punctuality/ j) Home

2) Demonstrate it with examples (give at least 3 examples)

3. In the picture you can see the same situation but with the different endings.

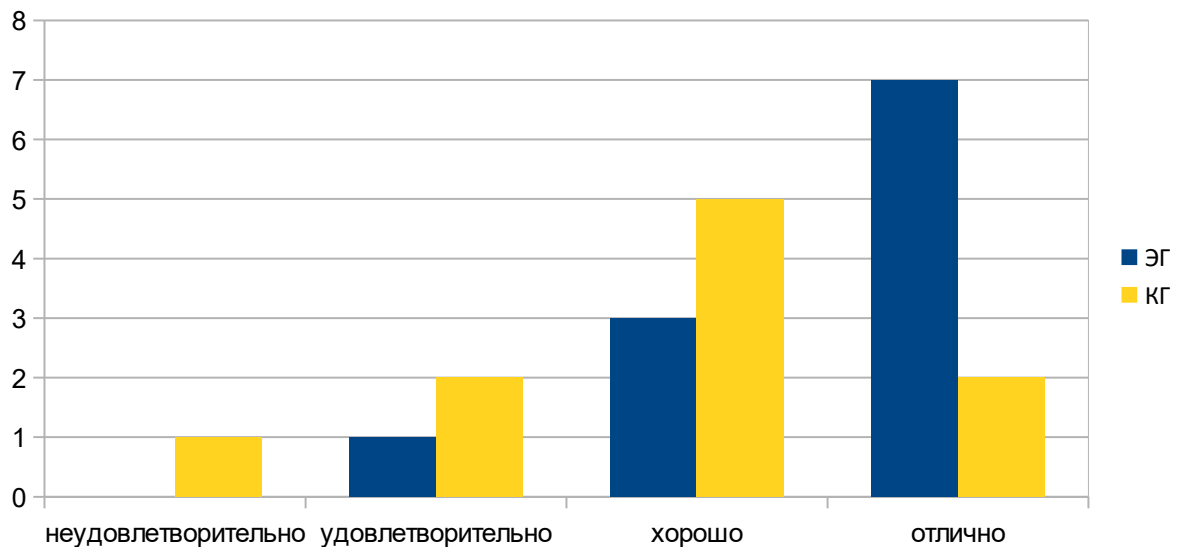
a. Considering the British ethics guess why the Englishman refused to help the drowning in the first situation? Why he decided to help him in the second situation?

b. Make up a possible dialogue.



Критерии оценки результатов теста такие же как и в первом тесте — 10 бальная система.

Результаты контрольного среза знаний контрольной и экспериментальной групп были представлены в виде диаграммы:



Средняя оценка ЭГ - 4,5 мы округляем до 5. Средняя оценка КГ — 3,8 мы округляем до 4.

Методика развития социокультурной компетенции, которая была предложена нами будет считаться эффективной, если при расчете по предложенной ранее формуле « $K(o) = K(эг)/K(кг)$ » мы получим результат выше 1.

Проведя расчет коэффициент оценки получился равным 1,25, а это значит, что результатами исследования гипотеза исследования подтверждена.

Полученные данные позволили нам сделать вывод, что разработанный и апробированный нами учебно-методический комплекс заданий, направленный на развитие социокультурной компетенции обучающихся старших классов, был эффективным. Обучающиеся повысили уровень владения социокультурной компетенцией, демонстрируя при этом знание реалий и культурных особенностей в рамках обсуждаемой тематики.

Вывод по II главе

Таким образом, проанализировав учебно-методические комплексы, применяющиеся в современных школах на уроках английского языка в старших классах, мы выявили, что не все учебники способствуют успешному развитию социокультурной компетенции. В ходе анализа нами была выявлена наиболее полезная и эффективная на наш взгляд структура работы на уроках, способствующая развитию социокультурной компетенции у обучающихся. На основе полученных данных мы разработали собственный комплекс заданий направленный на развитие социокультурной компетенции у обучающихся старших классов.

Во время прохождения практики на пятом курсе с целью проверки эффективности данного комплекса нами была проведена экспериментальная работа. В рамках эксперимента нами была определена контрольная группа учеников и экспериментальная. В контрольной группе занятия проводились по стандартной программе, а в экспериментальной с применением специального комплекса заданий, помимо основной программы.

Контрольный срез подтвердил, что в экспериментальной группе обучающиеся имеют уровень развития социокультурной компетенции выше, чем в контрольной.

Эффективность разработанного нами комплекса заданий была доказана, а следовательно цель экспериментальной работы достигнута.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Современное общество с каждым днем предъявляет все больше требований к человеческой личности и главным образом к ценностям, понятиям нормы и морали, а также к способностям этой личности выстраивать контакт с внешним миром и взаимодействовать с другими людьми на межкультурном уровне.

Это находит свое отражение в процессе школьного обучения. Так, на современном этапе в число целей обучения иностранному языку входит формирование у обучающихся терпимого отношения к представителям других культур, их нормам, ценностям, стилю жизни. Также обучающиеся должны уметь учитывать эти факторы в процессе выстраивания межкультурного общения. В связи с этим обучение иностранным языкам включает в себя изучение культуры стран изучаемого языка, менталитета народов, поиск различий и общностей,

Гипотеза нашего исследования заключалась в том, что развитие социокультурной компетенции на уроках иностранного языка будет более эффективным, если в процессе обучения будет использоваться специальный комплекс заданий по обучению иноязычному говорению.

В связи с этим, в первой главе нашего исследования был проведен анализ сущности социокультурной компетенции, ее компонентов, приемов развития. Также изучена специфика диалога культур как ключевого составляющего, принципа и метода социокультурного образования. Была изучена психолого-педагогическая литература по теме исследования.

Во второй главе мы провели анализ учебно-методических комплексов на предмет реализации принципа диалога культур и эффективности формирования социокультурной компетенции. На основе полученных данных анализа нами были выявлены наиболее эффективные на наш взгляд задания развития социокультурной компетенции у обучающихся, разработан

собственный комплекс заданий по развитию социокультурной компетенции обучающихся старших классов. В связи с необходимостью доказательства эффективности данного комплекса заданий, нами была проведена экспериментальная работа во время прохождения стажировки в МБОУ Гимназии №48 им. Н. Островского г. Челябинска в 10 классе. Эксперимент показал, что разработанный нами комплекс заданий действительно повысил уровень социокультурной компетенции экспериментальной группы, а значит является эффективным.

Таким образом, задачи исследовательской работы были выполнены, а цели достигнуты. Гипотеза проведенного нами исследования подтвердилась.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин - М.: ИКАР, 2010. – 286с.
2. Бесплатная электронная библиотека - Методические указания, пособия [Электронный ресурс]. – режим доступа: <http://metodichka.x-pdf.ru> – лингвометодические аспекты преподавания иностранного языка в вузе - (Дата обращения 10.12.2018).
3. Библер, В.С. Культура: диалог культур (опыт определения) [текст] / В.С. Библер // Вопросы философии, 1989 – № 6 . - С. 38-56.
4. Большой энциклопедический словарь [Электронный ресурс] — режим доступа: <https://gufo.me> – словари и энциклопедии — (Дата обращения: 19.11.2018).
5. Васильева Е.Н., Павлова Н.Н. Социокультурное образование XXI века: проблемы, поиски, решения / Е.Н. Васильева, Н.Н. Павлова.// Фундаментальные исследования. – 2008. – № 9. – С. 110-112..
6. Волкова, Е.В. Структура социокультурной компетенции (зарубежный взгляд) / Е.В. Волкова // Вестник Казанского технологического университета. – 2014. – №4 – С.346.
7. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя / Н.Д. Гальскова. - М.: АРКТИ-ГЛОССА, 2000. - 101с.
8. Ерасов Б.С. Социальная культурология: Учебник для студентов высших учебных заведений / Б. С. Ерасов .— 3-е изд., доп. и перераб. — М. : Аспект Пресс, 2000 .— . 593с.
9. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный словарь. М.: Русский язык, 2000 [Электронный ресурс] — Режим доступа: <http://www.nashislova.ru> - Толково-словообразовательный словарь. - (Дата обращения 20.11.2019).

10. Иванова М.Э. Межкультурный подход в обучении иностранным языкам / М.Э. Иванова // Вестник московского государственного университета — 2015 - №4 — С. 52-57.
11. Куклина С.С. Диалог культур становится реальностью / С.С. Куклина // Иностранные языки в школе. - 2002. - №6. - С. 82-86.
12. Культурно-историческая теория развития психики Л.С. Выготского. Понятие о высших психических функциях [электронный ресурс] – режим доступа: <https://hr-portal.ru>. - (дата обращения: 07.02.2019).
13. Лебедев, С.А. Философия науки: Словарь основных терминов. / С.А. Лебедев. - М.: Академический Проект, 2004. - 320с.
14. Маслова В. А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В. А Маслова. - М.: Издательский центр «Академия», 2001. -208с.
15. Меликов И.М. Культура как олицетворение содержания общественной жизни / И.М. Меликов// Ученые записки РГСУ. М.. - 2010. - № 3. - С. 17–25.
16. Мельничук О.А. Сборник I Региональной лингвистической конференции // Лингвистические, культурологические и дидактические аспекты коммуникации в поликультурном пространстве: материалы региональной лингвистической конференции (г. Якутск, 12-13 апреля 2013г.) - Якутск, 2013г. - С.362- 577.
17. Мильруд, Р.П. Обучение культуре и культура обучения языку / Р. П. Мильруд, И. Р. Максимова // Иностранные языки в школе. – 2012. №5. – С. 12-19.
18. Моница, Н.П. Культурология: учебно-методическое пособие / Н.П. Моница. – Омск: Изд-во Ом. гос. ун-та, 2009. – 212с.
19. Непочатых Е.П. Развитие представлений о понятиях «компетенция» и «компетентность» / Е.П. Непочатых // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. — 2013 - №20. - С 243-250.

20. Овсянников Г.И. Культуроцентричность образования как требование современной эпохи / Г.И. Овсянников.// Научные исследования и образование. — 2016- № 2 - С. 69-72.
21. Огневой Е.А., Краснопёрова А.Г. Изучение иностранного языка как средство развития профессиональной коммуникативной компетентности студентов // Материалы IX Международной студенческой научной конференции «Студенческий научный форум» [Электронный ресурс] -режим доступа: <https://scienceforum.ru>. (дата обращения: 20.02.2019)
22. Павлова О.В. Воспитание толерантности на уроках иностранного языка в контексте диалога культур / Павлова О.В. // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук — 2015 - №9-2 — С 133-136
23. Рогова, Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. / Г.В Рогова, Ф.М. Рабинович , Т.Е. Сахарова - М.: Просвещение, 1991. - 315с.
24. Сафонова В.В. Проблемы социокультурного образования в языковой педагогике / В.В. Сафонова // культурологические аспекты языкового образования. Сб. Науч. тр. - М. 1998. С. 27–36.
25. Сафонова, В.В. Культурно-языковая экспансия и её проявления в языковой политике и образовании / В.В. Сафонова // Иностранные языки в школе. - 2002. - №3. - С. 22-32.
26. Сафонова, В.В. Культуроведение в системе современного языкового образования / В.В. Сафонова // Иностранный язык в школе 2001.- №3, – С. 7- 24.
27. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранного языка: Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е.Н. Соловова. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 2003. – 239 с.
28. Сысоев, П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка / П.В. Сысоев // Иностранные языки в школе. -2001. - №4. – С. 12-18.

29. Тарева Е.Г. Обучение диалогу культур: миф или реальность? / Е.Г. Тарева // Человек в информационном пространстве: Сб.науч.тр. - Ярославль, 2016. - С 331-337.

30. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» N 273-ФЗ от 29 декабря 2012 года с изменениями 2017-2016 года.

31. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов. / А.Н. Щукин – М.: Филоматис, 2004. – 416с.